



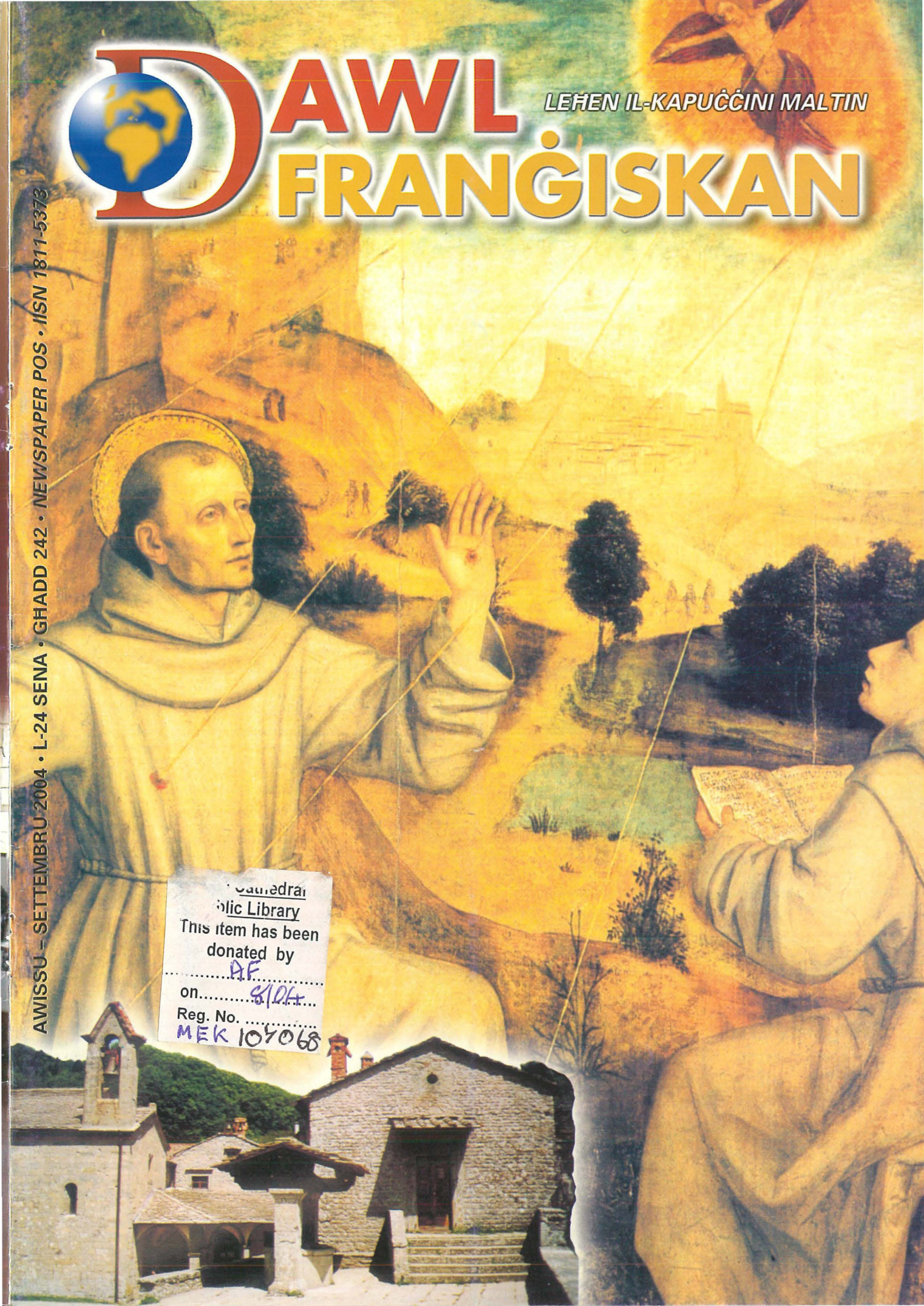
# DAWL

# FRANĠISKAN

LEHEN IL-KAPUĊĊINI MALTIN

AWISSU - SETTEMBRU 2004 • L-24 SENA • GHADD 242 • NEWSPAPER POS • ISSN 1811-5373

...kattedra  
 ...lic Library  
 This item has been  
 donated by  
 AF  
 on..... 8/04/04  
 Reg. No. ....  
 MEK 104068





**Qoxra 1:**

*San Franġisk jirċievi l-pjagi, wieħed mill-episodji l-aktar magħrufin fil-ħajja ta' dan il-qaddis. Din il-ġrajja seħħet sentejn biss qabel il-mewt ta' San Franġisk, jiġifieri fis-sena 1224, fuq l-gholja La Verna. Dawk li kitbu l-ħajja ta' dan il-qaddis iġhidulna kemm San Franġisk għamel li seta' biex iżomm din il-ħaġa mohbija mill-ghajnejn ta' l-oħrajn. Fil-faccata jidher ukoll is-Santwarju Franġiskan mibni fuq dan il-post.*

**BORD EDITORJALI:**

Leonard Falzon OFMCap (Direttur u Editor)  
Frans Abela Giusti OFMCap  
Wistin Attard OFMCap  
Martin Micallef OFMCap  
Andrè Azzopardi OFMCap  
Dorian Holland OFS  
Robbie Mamo  
Fabian Marston GiFra

**DIREZZJONI U AMMINISTRAZZJONI**

Kunvent tal-Kapuċċini,  
Floriana - VLT 14

Tel: 21 233874/21 225525/21 234949  
e-mail: ofmcap@keyworld.net

ISSN 1811-5373

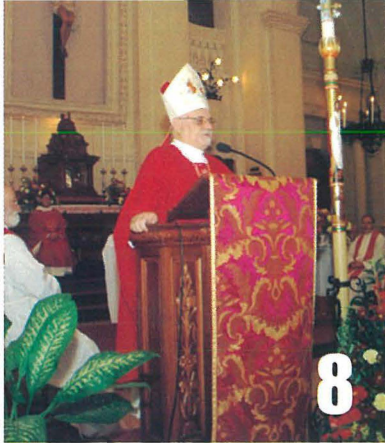
**DISINN U LAYOUT:**

IMAGE 2000 LTD, FGURA - 21 677577

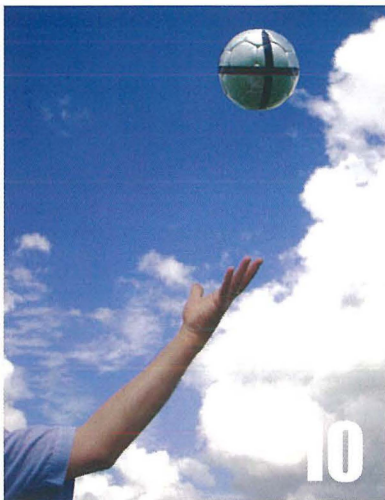
**MITBUGH:**

P.E.G. Ltd., San Ġwann. - 21 440083

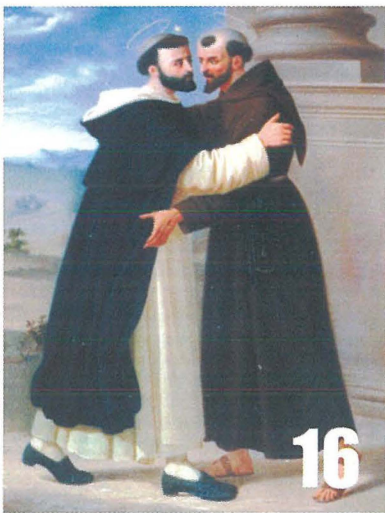
Kull korrisondenza, artikli, kitbiet u ittri biex idhru fid-DAWL FRANGISKAN għandhom jiġu indirizzati lill-Editor. Id-Direzzjoni ttrisserva dritt li tippubblika fid-DAWL FRANGISKAN dawk l-artikli, ittri jew tagħrif ieħor li jidhrilha li jkunu aqblu max-xejra tar-rivista.



8



10



16



27

# Werrej

- 3** "Intom id-dawl tad-dinja."  
*minn P. Leonard Falzon OFMCap*
- 4** Isaija: il-prinċep tal-Profeți  
*minn Mons. Lawrenz Sciberras*
- 6** Teleskopju fuq il-Ħajja  
*minn P. William Axiaq OFMCap*
- 8** Jum il-Missjoni tal-Kapuċċini Maltin
- 9** Rizultat tal-Lotterija
- 10** Lejn Alla bl-isport (6)  
*minn Joe Attard*
- 11** L-esperjenza ta' Alla fil-ħalla tal-bniedem  
*minn Maria Aquilina GiFra*
- 12** 50 Anniversarju  
*minn P. Franġisku Azzopardi OFMCap*
- 14** Tjatura: Belt bla ġieh  
*minn P. Joe Buttigieg OFMCap*
- 16** Il-Qima lejn San Franġisk t'Assisi fil-Knejjes Maltin (17)  
*minn Br Andrè Azzopardi OFMCap*
- 18** Żewġi quddiem il-pornografija  
*minn P. William Axiaq OFMCap*
- 19** Il-preżenza soċjali tal-Knisja (5)  
*minn P. Philip Cutajar OFMCap*
- 21** Franġisku: Inkulturat mill-Evangeliġu u Prattikanti tiegħu (1)  
*minn P. Philip Cutajar OFMCap*
- 22** Aħbarijiet O.F.S.
- 23** Nitkellmu ma' P. Lawrenz Briffa  
*minn Br Andrè Azzopardi OFMCap*
- 24** Aħbarijiet
- 27** Stilla minn ġot-tajn  
*minn Jeanette Falzon*
- 29** Mill-ittri tal-qarrejja
- 30** Tisliba u Rokna għat-Tfal  
*minn P. Wistin Attard OFMCap*
- 31** Is-Sejha  
*minn Br Dennis Calleja OFMCap*
- 32** Borża ta' Studju

Flas ta' l-Abbonament: Lm 4 fis-sena.  
Kull offerta, barra mill-flas, hi milqugħa bħala għajna għall-Missjoni, li għandha tintbagħhat lid-Direttur, Ċentru Missjoni Kapuċċini Kunvent tal-Kapuċċini, Floriana - VLT 14

## Fid-Dawl inħarsu lil ta' madwarna

**N**insabu ftit xhur biss 'il bogħod minn għeluq il-ħamsa u għoxin sena tal-pubblikazzjoni tar-rivista Dawl Franġiskan. Ċertament li biex realtà bħal din tkampa dan iż-żmien kollu żgur li jfisser determinazzjoni serja warajha u mira ċara biex l-għan tagħha jintlaħaq. Bl-onesta kollha nistgħu ngħidu li Dawl Franġiskan mhux biss għex dan iż-żmien kollu, iżda wasal anki f'livelli professjonali fil-varji aspetti tiegħu. Bla dubju dan hu dovut għal kull min, b'mod jew ieħor, ta sehemu permezz tal-produzzjoni, fl-amministrazzjoni, distribuzzjoni, kitbiet, iżda mhux inqas tal-abbonati / qarreja li herqana jistennew il-wasla tal-ħarġa li jkun imiss. Dawl Franġiskan huwa l-ghodda li fil-verità nistgħu ngħidu li hi anki adatta biex permezz tagħha nwettqu dak li lkoll mistiedna nagħmlu, li nkunu dawl tad-dinja.

F'diskors bażiku ta' l-Evanġelju skond San Matthew, id-diskors tal-muntanja, fost hwejjeġ ohra, Ġesù jistedina li nkunu dawl: **"Intom id-dawl tad-dinja"** (Mt 5:14). X'inhu l-għan tad-dawl? Li juri l-affarijiet. Id-dawl mhux qiegħed biex toqgħod thares ġo fih. Qatt ippruvajt thares gox-xemx jew f'xi dawl qawwi? Ma tara xejn u tirriskja tagħmel ħsara l-għajnejk. Mhux lid-dawl li għanda nagħtu importanza, iżda lill-affarijiet li jkunu mdawla. In-nisrani kwalifikat huwa dawl, iżda mgħandux jagħmel għemejjel tajba halli jiġbed l-attenzjoni għalih innifsu, biex ikun imfahhar jew ammirat.

In-nies m'għandhomx iħarsu lej, għandhom iħarsu lejn l-għemejjel tajba. Ġesù jgħid li: **"... il-bnedmin jaraw l-għemil tajjeb tagħkom u jagħtu glorja l'Alla li hu fis-Smewwiet"** (mhux lilna).

Id-dinja bla dawl ifisser li tinsab fid-dlam bil-konsegwenza li la tagħraf x'inh, la fejn hi u lanqas fejn sejra. Id-dinja li jsemmi l-Evanġelju hija dak jew dik li, xiber biss 'il bogħod minnek, jinsab fi qtugħ il-qalb, fl-inċertezza, mirbuħ, bla paċi, fi tbatija, f'mixja għat-telfien. L-istedina li Ġesù qed jagħmel lilek u lili ġġor responsabbiltà lejn għajrna, hu min hu, hu x'inh. Quddiem realtà ta' daqstant tbatija li, hajjiet il-mimmi t'għajnejn ta' Alla: il-bniedem, tinsab titniehed fl-uġiġħ, inti u jien nistgħu nagħmlu għazla bejn żewġ waqtiet: jow

- nagħlqu għajnejna u nħallu lil min jinsab f'xi gwaj imur jixxejjer b'konsegwenza ta' straġi għalih u ta' ammont ta' uġiġħ għal ta' madwaru; jew

- fuq il-passi ta' l-istess Ġesù Kristu, li wettaq dak li qiegħed jipproponilna qabel ma qalu bil-kliem, insaħħu jew innisslu fina qalb tal-laħan għall-proxxmu. Qegħdin inkunu mistiedna li nkunu nies t'azzjoni li tinkuraġġixxi, tfejjaq, tagħti l-ħajja, frott l-imħabba, il-ġenerożità: **"Minn dan jagħraf kulħadd li intom dixxipli tiegħi, jekk għandkom imħabba lejn xulxin"** (Ġw 13:35).

Hawn il-valur, is-sens ta' Dawl Franġiskan, id-dawl skond il-qies ta' Franġisku t'Assisi li sarraf b'ħajtu l-messaġġ ta' l-Evanġelju.

Paċi u Ġid!



# ISAIJA

## *il-princep tal-profeti*

**W**iehed mill-profeti hekk imsej-  
hin kbar li wettaq il-missjoni  
tiegħu fl-Art ta' Ġuda, immela fis-  
saltna ta' Isfel huwa Isaija. Alla  
sejjaħlu għal din il-hidma madwar is-  
sena 740 meta dan kien għadu  
zagħżuġh. Kien iħobb hafna lil Alla u  
ta' spiss kien imur jittlob fit-tempju. Fil-  
kapitlu sitta tal-ktieb tiegħu hemm  
deskrizzjoni dettaljata hafna tas-  
sejħa tiegħu għal profetiżmu. Isaija  
aċċetta bil-qalb. Kienet xena li turi l-  
kobar tal-glorja t'Alla fuq it-tron  
imdawwar bis-serafini, itennu u  
jlissnu l-kliem qaddis, qaddis, qaddis.

It-tifsira ta' isem dan il-profeta hija  
waħda simbolika, mela l-Mulej huwa  
s-salvazzjoni. U ismu jidher għal 55  
darba kemm fit-Testment il-Qadim kif  
ukoll fil-Ġdid.



*Isaija jirgħa n-nagħaġ. Turin, Biblioteca già Reale.*

### **Tfulija u Sejħa**

Ftit nafu dwar l-ewwel snin ta' hajjet Isaija, għajr li  
nafu min hu missieru: iben Amos (mhux il-profeta).  
Huwa ħadem il-missjoni profetika tiegħu taħt erba'  
slaten, li huma Għużżija, Ġotam, Aħaž u Hezekija. Nafu  
wkoll li kien miżżewweġ u l-ismijiet taż-żewġt ifal li kellu,  
It-tnejn kellhom l-smijiet smlbollċl: ta' l-ewwel Sijarjasub,  
li jfisser għad ikun hemm fdal (Is 7,3), tat-tieni Maħer-  
salal-hasbaž, li jfisser għaġġel u aqbad il-priza tiegħek  
(8, 1-4). Dan il-bniedem ukoll għadda xi snin minn lfulilu  
fil-istudju tal-Liġi u dan jidher mill-istil tal-kitba tiegħu.

Isaija kien kittieb proflifitiku hafna. Dan il-ktieb idomm  
fih 66 kapitlu u donnu waħdu huwa Bibbja shiħa. Huwa  
kiteb l-istorja tas-saltna ta' Għużżija u ta' Aħaž (2 Kron  
26, 22; 32,32). Ebda kittieb iehor tal-Testment il-Qadim  
ma għamel użu tant qawwi minn metafori, xebh u  
deskrizzjonijiet oħra daqs Isaija. Huwa jsemmi l-għejun  
tas-salvazzjoni, il-ħbula tal-barrin, id-dnub u l-ħbula tal-

karrijiet. Kapaci juża kuntrasti letterarji qawwijn u dan  
biex dejjem iwassal il-messaġġ profetiku tiegħu. Hekk,  
“minflok fwieħa – intejjen, minflok trieħi - ħbula, minflok  
xagħar midfur - qriegħi, minflok ilbies rikk – tgeżwir bl-  
ixkejjer, minflok ġmiel – it-timbru tal-jasar” (Is 3, 24).

Isaija kien raġel midħla sewwa kemm tal-belt ta'  
Ġerusalem kif ukoll tal-tempju. Dan l-ambjent rkk  
nissel fih patrijottizmu qawwi hafna, tant li wasslu biex  
iħobb lil Alla b'qalb sinciera u xejn anqas lil art twelidu  
b'imħabba tal-ġenn. Għallhekk Isaija kien dejjem kontra  
l-alleanzi ma' pajjiži barranin. Isaija kien jaf li jekk dan  
isir, art twelidu jkollha tħallas hafna tribù u meta  
mbaġħad tiġi mitluba l-ghajnuna din ma tasal qatt. U  
hekk ġara meta dawn kienu jeħtieġu l-ghajnuna mill-  
Eġittu. Fuq kollox dan in-nabiħ wessa' ma' l-erbal irjeh  
tad-dinja x-xewqa tiegħu għal paċi u sliem. “Huma jibdlu  
x-xwabel tagħhom f'sikek tal-moħriet, u l-lanez tagħhom  
fi mnieġel. Ebda ġens ma jerfa' x-xabla kontra ġens

iehor, u s-sengħa tal-gwerra ma jitgħallmuhiex iżjed”(Is 2, 4). Illum din ix-xena b’dan il-kliem hekk sugġestiv u li jqanqlek tinsab quddiem il-palazz tal-**UNO**.

Fit-tagħlim tiegħu Isaija saħaq hafna dwar il-kruha tal-formaliżmu. Dan iwassal għal hajja spiritwali baxxa hafna u bla ebda fejda. Kien jara ta’ kuljum in-numru kbir ta’ debhiet li jsiru fil-maqdes, imbagħad l-ghemejjel tan-nies dejjem l-istess, mingħajr ebda progress spiritwali. Min kien jisraq jibqa’ jinganna fis-serq u min kien jaħqar lil għajru kompli fl-istess imġiba tiegħu. Għalhekk Isaija wasal biex qal: “Xbajt mis-sagrificċji tal-hruq tal-bdabad, u mix-xaħam tal-bhejjem smien. Id-demmi tal-gniedes u l-hrief, u ta’ l-imtaten ma joghġobnix” (Is 1, 11). Qalb dan il-formaliżmu kollu marbut mat-tempju, il-profeta Isaija dejjem kompli jkun ottimista.

## Kristu mħabbar

Il-biblista San Ġirolmu li għex b’Betlem għal 36 sena sħaħ isejjah lil Isaija, “il-profeta tal-Evangelju”. U dan fis-sens li fost it-tagħlim tiegħu hemm Kristu fin-nofs. Dan huwa kollu veru. Għaliex Isaija jbossar it-twelid ta’ l-‘Emanweli minn xebba’ (Is 7, 14), kif ukoll b’liema doti u kariżmi kellu jkun imlibbes dan il-Messija: “Fuqu jstrieħ l-ispirtu tal-Mulej, u l-ispirtu ta’ l-għerf u d-dehen, l-ispirtu tal-għaqal u l-qawwa, l-ispirtu ta’ l-għerf u l-biza’ tal-Mulej” (Is 11, 2). Isaija mbagħad iħabbar ukoll aspejtt iehor ta’ dan il-bniedem protagonista; dawn huma t-tbatijiet li bihom huwa kellu jifdi lil kotra. Hawn għalhekk Isaija jara lil dan it-tali bħala l-feddej shiħ u universali (Is 53). Wara tant snin bosta u bosta huma dawk li jaraw it-twertiq ta’ dawn il-profeziji f’Ġesuc ta’ Nazaret li twieled tassew mix-xebba Marija u temm hajtu fuq is-salib fost tant tbatija u uġegħ.

Isaija rnextielu jwaqqaf ukoll madwaru grupp ta’ dixxipli li mbagħad dawn komplew

jgħallmu meta dan Isaija waqaf mill-hidma tiegħu. Isaija għamilha ta’ kunsillier lis-slaten, u lill-prinċipijiet, imma wkoll għallem bis-shiħ lin-nies miġburin madwaru. Għallimhom dwar is-sovranitaċ ta’ Alla kif ukoll dwar il-qdusija Tiegħu. Għallem Isaija, li Alla wieħed biss hemm u l-oħrajn huma kollha finti u foloz. Għalhekk kien ukoll teologu. Il-profeta insista bil-kbir dwar ir-rispett li jixraqqu Alla, li jsejhulu “il-qaddis ta’ Izrael”. Għalhekk bosta drabi kien iebes fit-tagħlim tiegħu, imma Isaija kien ukoll ibiddel loħnu u juri l-hlewwa tiegħu.

Ma nafux preċiż kif miet dan il-bniedem ta’ Alla. Imma t-tradizzjoni **żżomm** li dan gie mqiegħed ġo kaxxa u sserrat min-nofs. Dan kollu ġara taħt is-sultan ħazin Manasse. Referenza għal din il-kwalitaċ ta’ mewt qiegħda f’Lhud 11, 37: “Kienu mħaġġra, imħanxra minn nofshom, maqtula bis-sejġ”. □

## Talb għax-xahar ta’ Awissu-Settembru 2004

O Qalb ħanina ta’ Ġesù, kull ma nitlob, kull ma nagħmel u kull ma ngarrab f’dan il-jum, jgħaddi għalik mill-Qalb bla Tebġha ta’ Marija għat-ptattija ta’ dnuvietna, tad-dagħa li bih hu mzeblaħ l-Isem imqaddes tiegħek; u għall-fehmiet kollha li inti għandek f’kull quddiesa li titqaddes. Noffrihomlok fuq kollox għall-fehmiet tal-Papa u ta’ l-Isqfijiet tagħna għal dan ix-xahar.

### AWISSU

Biex l-Unjoni Ewropea tagħraf issib saħħa ġdida mill-patrimonju Nisrani li hu parti essenzjali tal-kultura u l-istorja tagħha.

Biex jikbru l-impenn, l-għaqda u l-kooperazzjoni bejn l-Istituti li jaħdmu attivament fil-Missjoni.

Biex dawk li jsiefru barra minn pajjiżna matul ix-xhur tas-sajf għall-mistrieħ jew għal xi studju, waqt li jkabbro l-kultura tagħhom, jimitaw biss dak li huwa tajjeb u jisthoqqu tifhir.

### SETTEMBRU

Biex l-anzjani jkunu rikonoxxuti bħala riżorsa prezzjuza għall-iżvilupp spiritwali u uman tas-soċjetà.

Biex fl-Afrika sseħħ kooperazzjoni vera u fraterna bejn dawk kollha li qegħdin jaħdmu għat-tkattir u l-iżvilupp tal-komunitajiet ekkleżjali.

Biex fl-iskejjel ta’ kull għamia li jifthu mill-ġdid f’dan ix-xahar ikun hemm dejjem kooperazzjoni shiħa bejn il-ġenituri, l-għalliemia u l-edukaturi l-oħra għall-ġid tar-ruħ u tal-ġisem tat-tfal li jitgħallmu.

*Kull xahar ikun hemm tliet intenzjonijiet: 1. Generali; 2. Missjunarja; 3. Ta’ l-Isqfijiet tagħna.*



# Teleskopju fuq il-ħajja

**Ġejjin ftit riflessjonijiet marbutin prinċipalment ma' dak li se jiġri u li s-soltu jiġri matul l-istaġun li ninsabu fih, u ma' dak li matul is-sena jiġri fina jekk ma nkunux qegħdin niehdu hsieb bis-serjeta' l-formazzjoni umana u nisranija tagħna.**

1

## POMPOZITÀ U VANITÀ

San Pawl, huwa u jtkellem mill-għemejjel tal-ġisem, isemmi l-partiti li jġibu stragi fil-komunità (Gal 5, 21). Fil-partiti hemm spirtu ħażin - spirtu ta' *destructiveness*. Tarahom jaraw x'joħolqu biex juru li huma jridu jkunu għalkollox aħjar mill-partit l-ieħor tal-parroċċa, basta għalihom ma jkun hemm hadd, basta huma l-aqwa, basta hdejjhom ma joqgħod hadd. L-għors tagħhom hu li, kieku jista' jkun, iġibu fix-xejn il-partit oppost tagħhom.

Dan l-istint primitiv juri ruħu bi spirtu qawwi mundan. Mela meta parroċċa tonfoq ħafna flus biex iġib patrijarka jew kardinal dan mhux spirtu mundan? Mela meta tistampa apposta programmi kbar qishom lożor u tesponihom f'*notice-boards* biex tinki parroċċa oħra dan mhux għerf ta' din l-art, tal-ġisem u tax-xitan? Dan żgur mhux għaqal tas-sema! (Ġk 3, 15). Mela meta għall-quddies solenni tal-festa titulari jagħzlu paniġeristi li ħlief ftaħir żejjed fuq it-tgħammir tal-knisja ma joħroġx minn fommhom, dan mhux spirtu tad-dinja?

Mela San Pawl lemaħ spirtu ħażin fil-membri tal-komunità ta' Korintu, ma setax ikellimhom bħala nies spiritwali, imma bħala nies tad-demem u l-laħam, bħala

l-rabi fi Krištu. Seta' jisqihom bl-iss ħallb, mhux l-ikel solldu, għax ma kinux jifillu għalih, għaladarba fosthom kien għad hemm l-għira, il-ġlied, il-partiti u l-firdiet (1 Kor 3, 1-5). L-ikel shiħ hu tal-kbar, ta' dawk li biż-żmien huma mdrorrijin jagħzlu bejn it-tajjeb u l-ħażin (Lhud 5, 14). Forsi ma jkunx aħjar kieku ħafna kapriċċi li s-soltu jsiru fil-parroċċi għal żmien il-festa, li jitolbu tberbiq kbir ta' flus, jiġu evitali minnhom darba għal dejjem, u l-flus li setghu ntefqu għalihom jibdeu jużawhom f'affarijiet bis-sens, ngħidu aħna, billi l-parroċċa li tkun tidħol f'ġemellaġġ ma' parroċċa oħra fil-missjoni li tkun teħtieġ l-għajnuna? Jiena nagħti tort lill-patrijarka jew lill-kardinal li jkun li jaċċetta li jiġi fit-tali parroċċa jew fl-oħra meta suppost jtkixxef biex isir jaf għal liema raġuni parroċċa trid tistiednu għall-festa tagħha. Jekk jintebaħ li jriduh sempliċement biex jinqadew bih ħalli l-parroċċa turi l-

pulikarja u l-forza tagħha fuq parroċċi oħrajn, il-patrijarka jew il-kardinal li jkun hu fid-dmir li jirrinunzja għall-istedina li tkun saritlu. B'hekk ma jagħtix okkażjoni li l-piki jkomplu jiżdienu, jissaħħu u jissoktaw jifirdu gruppi ta' persuni minn xulxin li jinħassu ħafna f'ambjenti żgħar.

Meta l-istampa saret għolja ħafna, għaliex ħafna programmi qisna fi żmien il-bandu? Bil-flus li jintefqu fuq dawn il-ħmerijiet jistgħu jsiru ħafna opri ta' ħniena fil-parroċċi tagħna stess li fihom nies morda u ma jistgħux ilaħħqu ma' l-ispejjeż ta' tobba u pilloli, nies li nqabdu fl-użura u ħajjithom mhedda, nies li għandhom bżonn hwejjeġ oħra li altru li l-kappillan ikun jaf bihom...

F'sitwazzjoni parrokkjali bħal dik li tkellimnt dwarha f'din ir-riflessjoni joqgħod tajjeb kliem San Ġakbu: "Jekk intom għandkom l-għira u l-imrar f'qalbkom u hsiebkom fil-ġlied, qisu li b'hekk ma tiftaħrux u tigdbu kontra l-verità" (3, 14).



## 2

## PRETENSJONI TA' RELIĠJON

Esponenti magħrufa tal-logħob Olimpiku bħalma kien Pierre de Coubertin, il-fundatur tal-moviment tal-logħob Olimpiku, Avery Brundage li għal bosta snin kien president tal-Kumitat Internazzjonali Olimpiku (CIO), kif ukoll Carl Diem, li kien ta' sehem deter minanti biex tiffirma ruħha idea reliġjuża u kultwali speċjalment tal-logħob olimpiku f'Berlin fl-1936, kollha kienu ħarġu b'idea psewdoreliġjuża ta' l-isport Olimpiku. Soġġu 'ir-reliġjon universali tas-seklu XX'. Kienu jsostnu li l-logħob Olimpiku jiġbor fih il-valuri fundamentali ta' kull reliġjon li hawn taħt il-kappa tax-xemx. Niġbed l-attenzjoni li dan kollu li iżjed li jgħiduh għal dawk il-kompetizzjonijiet sportivi ta' livell għoli u professjonali.

L-isport għat-tliet esponenti li semmejt fuq għandu qawwa edukattiva, u kapaċi jissostitwixxi kull reliġjon minħabba l-fatt li kapaċi jagħti tifsira lill-ħajja, bħalma, fl-aħħar mill-aħħar, għandha l-hila tagħmel hekk kull reliġjon oħra.

L-isport, għalkemm għandu ħafna x'joffri mill-aspett pozzittiv, huwa madankollu reliġjon lajka, għax jipprexindi minn Alla, waqt li jiddivinizza lill-bniedem. Minħabba f'hekk, mhux possibbli li ssib f'din il-kwalità ta' reliġjon falza, is-sens tal-ħajja. Il-moviment sportiv ta' illum huwa għamla ta' sistema totalitarja. Jagħmel minn parti tar-realtà sħiħa tal-ħajja (l-aspett sportiv) daqslikieku kienet kollox.

Dawk li jħambqu li l-isport huwa reliġjon universali għandhom ħabta kif jinterpretaw kulma għandu x'jaqsam mar-reliġjon, waqt li japplikaw għall-isport, naturalment b'mod imqanzaħ kemm jista' jkun. L-istejdjums isejjgħom tempji, knejjes jew santwarji; il-ballun jagħtuh post is-salib; id-diversi għamljet ta' sport isejjgħom setet, il-plejers huma s-saċerdoti u r-reliġjużi li madwarhom b'mod ta' l-għageb jingabru

mijiet ta' eluf ta' nies li nsejgħulhom 'il-fidili'...

Dan ifisser li fenomeni li għandhom karatteristiċi tipikament reliġjużi, jew għandhom x'jaqsmu b'xi mod mar-reliġjon, qed jiġu daqslikieku xejn applikati għall-isport.

Il-motto olimpjoniku '*citius, altius, fortius*' (iżjed bl-għaġġla, iżjed fl-għoli, iżjed bil-qawwa), iġagħalna naħsbu li fl-isport tal-lum hemm moħbija ċerta

awtotraxxendenza li nsi-buha biss fir reliġjon. Din hija kapaċità li għagħlek tisboq lilek innifsek, toġħla 'l fuq minnek innifsek, toħroġ minnek innifsek.

Il-*canyoning, ir-rafting, il-parapendio...* il-kompetituri jidhlu għalihom biex jagħmlu l-esperjenza tal-*kick*: sensazzjoni qawwija li twassalhom biex saħansitra jixxennqu għall-periklu tal-mewt bla ma jqisuha xejn.

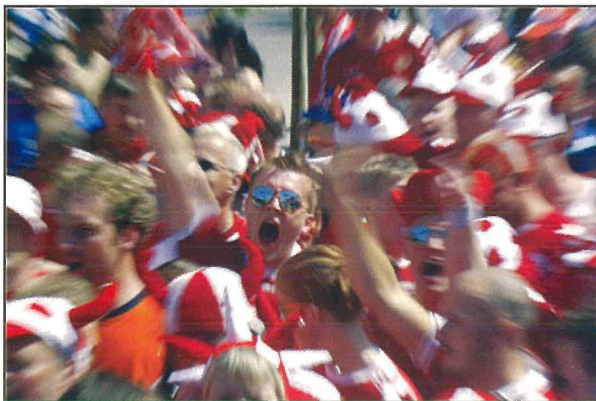
Iva, l-isport ta' esperjenza perikoluża qegħdin ixebbuh ma' meditazzjonijiet traxxendentali li permezz tagħhom wieħed joħroġ 'l barra minnu nnifsu u jippretendi li jsir ħaġa waħda mad-dinja ta' madwaru.

l-ċerimonji li jifthu uffiċjalment il-logħob Olimpiku huma meqjusa daqslikieku kienu tassew liturġija. Kollox huwa ritwalizzat fil-logħob Olimpiku. Il-'Missierna' tinqaleb f'parodija u ssir *Schalke-Unser* (Schalke tagħna) – idolo sportiv, mito sportiv.

Daq ta' qniepen, baned mużikali, korteo solenni, kant korali, diskorsi, ġurament, bandieri, simboli luminarji, dan kollu jfisser konsagrazzjoni, festa ekkleżżjastika, komunjoni profonda, kif jiġri f'festa ta' belt jew raħal Malti.

L-insara, l-isport iridu jħobbuh għaliex joffri valuri kbar mhux biss fiżiċi imma saħansitra spiritwali, iżda qatt m'għandhom jistmawh iżjed milli hu, inkella jaqgħu fl-assurdità u fl-idolatrija.

**Mulej, għinni ħalli l-isport li tant inħobb dejjem nagħtih il-mertu li jisthoqqlu tassew fil-ħajja tiegħi.**





# Jum il-Missjoni tal-Kapuċċini Maltin

**W**aħda mill-attivitajiet fil-kalendarju tas-Segretarjat tal-Missjoni hija ċ-ċelebrazzjoni ta' Jum il-Missjoni tal-Kapuċċini Maltin li din is-sena saret nhar Għid il-Hamsin, fil-knisja tas-Salib Imqaddes, il-Furjana, Il-knisja kienet mimlija daqs bajda. Il-kant immexxi minn grupp żgħażaġh tal-GiFra flimkien ma' l-istudenti Kapuċċini taħt id-direzzjoni ta' Brs Hayden Williams u Eric Vella OFMCap għamel mill-okkażjoni ċelebrazzjoni b'differenza. Il-knisja kollha kienet kor wiehed.

Mons. Francis Baldacchino, Isqof tad-Djoċesi Malindi, il-Kenja, assistit mill-Provinċjal il-ġdid Fr Joe Alessandro u Patri Crispin Tabone flimkien ma' għadd ta' konċelebranti oħra għamlu minn din is-solennità waqt ta' ferh b'tifsira kbira. L-andament kollu ġarr marka ta' organizzazzjoni bil-galbu.

L-Isqof Mons. Francis Baldacchino beda l-omelija tiegħu b'harsa lejn il-hidma mill-Ispirtu s-Santu sa mill-bidu tal-Knisja u l-iżvilupp tagħha f'diversi nħawi fid-dinja: l-Indja, l-Amerka t'Isfel, l-Etjopja, l-Egittu, it-Turkija, Ħuma, eċċ. Din il-hidma tibda fina u tkompli bina. Mons. Baldacchino għamel riferenza fit-tul għas-sehem tal-Patrijiet Kapuċċini missjunarji fl-India, Etjopju u partikularment fil-Kenja. L-Isqof qal li hu wiehed mill-ewwel Patrijiet li klenu marru l-Kenja fil-Missjoni ta' Garissa, lletin sena ilu. Din iż-żona tal-Missjoni kienet waħda diffiċli ferm. Il-bidu ta' kull avventura, min-natura tagħha, iġġorr marka ta' diffikultajiet. Il-Missjoni tagħna mhix eċċezzjoni.



*L-Isqof Mons. Francis Baldacchino waqt l-omelija. Isfel: Uħud minn dawk li attendew għaċ-ċelebrazzjoni.*



Mill-bidu tal-hidma missjunarja fl-estensjoni ta' Garissa, bi ftehim ma' Mons. Leo White, ukoll wiehed mill-ewwel sitt Patrijiet li l-Provincja baghtet f'dan ir-regjun, jiena mort in-naħa t'isfel: Lamu, u hu baqa' fl-istazzjoni Garissa. Bejnietna kien hemm id-distanza, toroq ta' l-isem, komunikazzjoni mill-ifqar u realtà differenti għal kollox.

F'medda ta' dawn l-aħħar tletin sena ta' preżenza tal-Frangiskani Kapuċċini, assistiti minn għadd ta' Sorijiet Maltin tal-Kongregazzjoni "Uljed il-Qalb ta' Ġesù" u "Frangiskani tal-Qalb ta' Ġesù" flimkien ma' voluntiera lajċi, assistejna għall-żviluppi interessanti u ta' fejda għall-operaturi fil-hidma missjunarja fil-Kenja, għall-istess Kenjani li ngħixu u naħdmu fosthom u mhux inqas għall-Provincja f'Malta: Prefettura Appostolika, wara biss sentejn ta' esperjenza, b'Mons. Leo White Prefett Appostoliku; twaqqif tad-Djoċesi ta' Garissa b'Mons. Pawlu Darmanin l-ewwel Isqof tagħha, fis-sena 1984; twaqqif ta' d-Djoċesi ta' Malindi erba' snin ilu.

L-Isqof Baldacchino ta stampa wiesgħa tad-Djoċesi tiegħu Malindi li fiha tiġbor d-Distretti ċivili ta' Malindi, Lamu u parti mid-Distrett tax-xmara Tana. Malindi kienet tappartieni lill-Arċidjoċesi ta' Mombasa, filwaqt li l-bqija tat-territorju tad-Djoċesi l-għdida kien jagħmel parti mid-Djoċesi



#### *Diversi mumentu waqt iċ-ċelebrazzjoni*

ta' Garissa. L-Isqof Francis wera l-ferħ tiegħu għall-impenn serju missjunarju tal-provincja Kapuċċina Maltija muri fil-Patrijiet li taw u għadhom jagħtu s-servizz tagħhom kull fejn kienu u f'kull żmien.

Iċ-ċelebrazzjoni kompliet u waqfet b'riċeviment fuq is-sur tal-kunvent. □

## **RIŻULTAT TAL-LOTTERIJA**

**organizzata mis-Segretarjat Missjoni Kapuċċini, Floriana,**

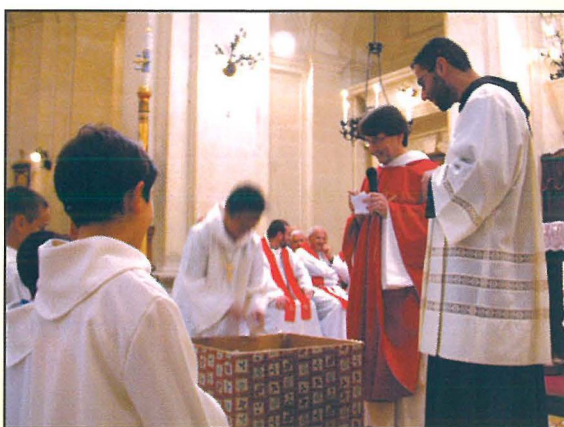
**fil-okkazzjoni tat-30 sena tal-preżenza tagħhom fil-Kenja, giet imtella' nhar il-Hadd, 30 ta' Mejju, 2004**

L-1 Premju:  
Biljett rebbieh # 030352  
Mr & Mrs M. Galea  
Qormi

It-2 Premju:  
Biljett rebbieh # 019270  
Ms Paola Zammit  
Marsa

It-3 Premju:  
Biljett rebbieh # 008840  
Ms Lina Caruana  
Balzan

Ir-4 Premju  
Biljett rebbieh # 009146  
Ms Rita Bonnici  
Għajnsielem, Għawdex



**Fr. Joe Alessandro  
waqt it-tluġ  
tal-premijiet tal-Lotterija.**

Il-5 Premju:  
Biljett rebbieh # 002548  
Mr Joseph Balzan  
San Gwann

Filwaqt li nifirħu lir-rebbieħa ta' din il-lotterija, niringrazzjaw lil dawk kollha li hadu sehem fiha billi bagħtu l-kontribuzzjoni tagħhom flimkien mal-biljetti.

Niringrazzjaw ukoll lill-*isponsors* li kienu hekk ġenerużi fl-għajjnuna tagħhom b'riżq il-Missjoni kif ukoll lis-Sinjuri Pierre Portelli, Josephine Agius u Dorian Holland għall-kuntatti li għamlu ma' l-*isponsors*.

# Lejn Alla bl-isport (6)

**D**arba it-tim tiegħi kien qed jilgħab logħba tal-kampjonat fit-tieni diviżżjoni. Din il-logħba kienet taħraq hafna għax konna rridu rebħa biex nirbħu l-kampjonat. Ippreparajna bis-sħiħ u l-plejers, inkluż jien, konna qegħdin inħarsu lejn din il-partita b'anzjetà kbira. Is-sappoters ukoll kienu anzjużi u niżlu bi hġarhom għal din il-logħba armati b'kull haġa li tagħmel hoss u b'hafna bnadar bil-kuluri tal-klabb.

Il-kaptan tat-tim kien bniedem reliġjuż hafna; haġa li ffit issibha. Ma kien jiddejjaq xejn juri s-sentimenti reliġjużi tiegħu u kien magħruf sewwa għall-imġiba tajba u s-sincerità tiegħu kemm mal-plejers shabu kif ukoll ma' plejers oħra ta' t-timijiet opposti. Qabel kull logħba, wara li jien kont inkun tajt l-istruzzjonijiet tiegħi lill-plejers, kien jigbor lil shabu f'nofs id- *dressing room* u jgħid talba żghira. Ma setax jonqos li jagħmel l-istess qabel din il-partita importanti. Naturalment Alla ma jzomm ma' hadd, imma kif kien jemmen dan il-plejer, Alla jgħin lil min jgħin ruħu u lil min jagħmel hiltu.

Ma setax jonqos li matul il-logħba ma jishnux l-irjus. Wieħed mill-plejers tat-tim oppost tant tilef rasu li beda jidgħi b'Alla. Il-kaptan tat-tim tiegħi mill-ewwel irrisponda



b'għajta li smajtha jien minn fuq il-bank u ma setax jonqos, semgħuha wkoll ir-*referee* u l-plejers l-oħra kollha.

Din l-għajta "ikun imbierek Alla u l-isem qaddis tiegħu". Il-plejer li dagħa ħadha r-risposta u wara l-partita gie fid- *dressing room* tagħna biex jiskuża ruħu. Il-kaptan, bit-tbissima solita tiegħu qallu li m'għandux għalfejn jitolbu skuża, imma jkun xieraq li jitlob skuża lil Alla li semmieh għal xejn b'xejn. Dan l-episodju fil-ħajja sportiva tiegħi għadni niftakru sal-lum.

Hafna Maltin isemmghu 'l Alla fil-batal qishom qed jixorbu tazza ilma.

Forsi jagħmlu dan minħabba l-ambjent li trabbew fih jew għax ma jahsbux xi jkunu qegħdin jgħidu. Kemm-il darba smajna nies jidgħu u għalina qisu ma ġara xejn! Lill-Madonna Omm Ġesù tghidx kemm isibulha aġġettivi meta jidgħu biha! Lill-qaddisin inizzluhom kollha mis-Sema! Mhux talli hekk, imma anki l-Ostja Mqaddsa tiġi mżebilha għal xejn b'xejn!

**Riflessjoni:** *X'nagħmel jien meta nisma' l-Isem t'Alla mkasbar? Jekk m'għandix kuraġġ insikket, ngħid xi talba f'qalbi biex infahhar 'l Alla u l-isem tiegħu?!*



# L-esperjenza ta' Alla fil-ħajja tal-bniedem



*Alla jghix f'kull wiehed u wahda minna, iżda mhux kulhadd jesperjenzah mal-ewwel f'ħajtu. Hawn min jesperjenzjah meta jkun daqsxejn ta' tifel ċkejken jew tifla ċkejna u hawn min jibda jifhem bil-preżenza t'Alla meta jkun kbir sew fl-età. Hawn min ukoll li allavolja lil Alla jkun esperjenzah ta' età zghira jasal biex jinsa l-esistenza tiegħu għal ċertu perijodu u jkun iridu jara kif ha jerga' jiskoprih, dejjem jekk irid huwa.*

Il-preżenza t'Alla ġo fik tista' tħossha u tesperjenzaha b' diversi modi. Tista' tarah fin-natura, fil-mużika, fin-nies ta' madwarek, f'xi sejba kbira ta' xjenza jew medicina. Dawn l-affarijiet bla ma trid iġegħluk taħseb f'Alla u tesperjenzah għax kollha huma ħolqien t'Alla. L-iskoperti l-kbar, in-natura u l-bniedem innifsu ma setgħux ikunu possibbli fid-dinja jekk mhux bil-ħila u bl-intervent t'Alla.

Jiena fl-esperjenza tiegħi, għalkemm lil Alla kont smajt dwaru u kont naf fuqu, kont inħosni dubjuż dwar kif Alla jkellm lill-bniedem jew jaħdem fil-bniedem, jiġifieri kif Alla juri lill-bniedem dak li jrid minnu. Kien proċess twil sakemm wasalt biex esperjenzajt u l-grupp GI.FRA għenni f'dan l-aspett. Fil-GI.FRA, irrealizzajt li Alla jkellmek mill-fallimenti tiegħek, min-nies ta' madwarek, mill-esperjenzi ta' madwarek u fil-fond ta' qalbek. Irrealizzajt li ħafna drabi meta xi haġa tfalli, allavolja inti tkun stinkajt diversi drabi għaliha, tiġri għax Alla jkun irid jurik li hemm xi haġa ħażina f'ħajtek u trid tara kif ha tirrangaha biex tqum fuq saqajk u terġa' tiftah bħal warda ġdida.

Il-mod ta' kif wiehed irid jesperjenza lil Alla huwa proċess twil u għal kulhadd differnti għax Alla juża lingwaġġi u sinjali differenti biex juri lill-bniedem ir-rieda tiegħu skond kif jifhem dak it-tali bniedem. Għalhekk, ħbieb, żgħażaġħ, mżżewġin u lajci, aħdmu u stinkaw biex tħossu l-preżenza t'Alla f'ħajjtkom u taraw x'inhi r-rieda t'Alla għalikom f'din d-dinja. Ftakru wkoll li anki f'mumenti ta' disperazzjoni, ta' dwejjaq u disappunti, Alla

ikun jinstab fostkom u allura tagħmlux l-iżball li taqgħu f'vizzji ħżiena għax taħsbu li jkun insiekhom. Meta l-bniedem ihoss 'l Alla f'ħajtu u jagħmel ir-rieda tiegħu li l-imħabba fid-dinja tista' tisboq kompletament.

Illum naf li f'kull ma nagħmel, Alla huwa preżenti f'ħajti u fil-fatt jiena fiż-żmien mudlam infittex izjed l-għajjnuna tiegħu u serħan mingħandu. Naf li huwa "kenn għaliha, mit-taħbit tharsini, iddawarni u tferraħni bil-ħelsien tiegħek" (Salm 32:7).

Nagħlaq dan l-artiklu b'dan is-Salm. Jiena nitlob lin-nies biex jagħtu iktar importanza lil Alla speċjalment f'soċjetà li hija egoista u individwalista, biex fl-aħħar mill-aħħar ikun hawn l-hena u l-imħabba fraterna bejn kulhadd. □





## 50 ANNIVERSARJU

### L-Istatwa ta' San Franġisk t'Assisi fil-Floriana

1954 – 2004

**H**amsin sena ilu, fil-25 t'April 1954, statwa ġdida ta' San Franġisk t'Assisi minquxa fil-ġebel mill-iskultur maghruf Marku Montebello, hadet post dik ta' qabilha fil-kantuniera ta' Triq San Franġisk ma' triq San Tumas fil-Floriana<sup>1</sup>.

Qabel it-tieni Gwerra Dinjija (1939-1944) f'dak l-istess post kien hemm statwa tal-ġebel tal-Qaddis t'Assisi l-ġmial tagħha. Mill-istil tagħha, il-kritiċi jgħidu li harġet mill-iskarpell ta' xi skultur ta' ħila kbira fl-arti ta' l-inqix fil-ġebbla Maltija. Dik l-istatwa nqerdet waqt ħbit mill-ajru fit-8 ta' Mejju 1942<sup>2</sup>. B'xorti tajba r-ras tal-qaddis ingabret mill-herba u nżammet b'għożża mill-aħwa Francis u Annetto Dimech (maghrufin bl-isem tal-ħanut tal-kafè *Green Shutters*). Imbagħad fl-1991, kważi 50 sena wara, l-istess aħwa offrew dik ir-ras lill-mużew tal-Kapuċċini, fejn illum hi esposta għall-ammirazzjoni tal-Furjanizi u tal-pubbliku ingenerali<sup>3</sup>.

#### Xewqa tat-Terzjarji

Il-gwerra ntemmet fl-1944 u ż-żmien beda għaddej. Iktar ma bdew jitgerrbu s-snin iktar kibret ix-xewqa tat-Terzjarji Franġiskani u wkoll tal-Patrijiet (għalkemm dawn ta' l-aħħar kienu qed iħabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet kbar dwar il-bini tal-knisja u l-kunvent) li ssir statwa oħra ta' l-istess qaddis u titqiegħed fl-istess post. Għal dan il-ghan saret

aktar minn talba waħda lill-*War Damage Commission*, iżda t-talba ma ġietx milqugħa u ma nġhatat l-ebda għajna. Illum nifhemu wkoll li f'dawk iż-żminijiet u ċirkustanzi kienet tinghata prijorità lill-ħtiġijiet l-aktar urġenti.

B'danakollu, it-Terzjarji ma qatgħux qalbhom. F'laqgħa tal-kunsill tagħhom, li saret f'Ottubru 1952, iddeċidew li jagħmluha huma, imqar minn buthom. Fost it-Terzjarji kien hemm is-Sur Ġużè Dingli, neguzjant maghruf tal-faħam, ħabib kbir tal-Kapuċċini u wkoll missjunarju magħhom għal żmien fid-Djoċesi ta' Jhansi, fl-Indja. Dan malajr offra minn jeddu li jidhol għall-ispejjeż kollha hu. Fil-fatt is-Sur Dingli ħallas mhux biss l-istatwa iżda wkoll ir-restawr tal-kolonna-pedistall u għat-tiżjin meħtieġ u xieraq<sup>4</sup>.

#### Statwa ġdida

Fi żmien qasir, wara dik id-deċiżjoni, Patri Timotju Attard, Delegat Provincjali għat-Terzjarji, għamel talba lill-Bord ta' l-Estetika biex issir statwa ġdida u titqiegħed fil-kantuniera li semmejna. Fl-14 ta' Novembru 1952, il-Bord hareġ il-permess meħtieġ, filwaqt li wera l-apprezzament tiegħu għal Marku Montebello li kellu jonqoxha<sup>5</sup>. Fi żmien sena l-imsemmi skultur lesta l-istatwa li naraw illum.

Fil-25 t'April 1954, tnax-il sena wara t-tiġrif ta' l-ewwel statwa, il-Provincjal Patri Pietru Mamo, mill-Furjana, imsieheb minn Patrijiet oħra, mexxa proċessjoni mill-

kunvent sa fejn twaqqfet l-istatwa l-ġdida. Hemm bierek l-istatwa, waqt li Patri Timotju Attard tkellem dwar kif l-istatwa l-ġdida waslet f'postha. Imbagħad wera min kien San Franġisk t'Assisi u x'għamel biex wettaq dak li Alla ried minnu, fost hwejjeġ oħra kien it-twaqqif ta' l-Ordni Franġiskan Sekulari għall-qdusija tal-lajci fis-soċjetà<sup>6</sup>.

## Hamsin sena wara

Nhar it-Tnejn, 3 ta' Mejju 2004, saret kif kien xieraq tifkra tal-50 sena minn mindu l-istatwa l-ġdida ta' San Franġisk tqiegħdet fil-kantuniera tat-triqat imsemmija. Is-sur Christopher Vella, bi ftehim ma' l-Arcipriet tal-Floriana, Rev. Richard Borg, u b'għajnuna siewja tas-Sur Charles Saliba, ha hsieb ihejji dak kollu li kienet titlob l-okkazjoni. Quddiem id-dar tas-Sinjura G. Galea, fi Triq San Tumas, twaqqaf artal fejn saret quddiesa konċelebrata mmexxija mill-Arcipriet tal-Floriana flimkien ma' Fr Joe Alessandro, Superjur tal-kunvett tal-Floriana, flimkien mal-Patrijiet Stiefnu Barbara, Joe Giuliano u Franġisku Azzopardi. F'diskors qasir l-Arcipriet fisser kif kienet imsawra l-hajja ta' San Franġisk, jiġifieri mibnija fuq il-harsien tat-tagħlim li l-Mulej Ġesù hallielna fl-Evanġelju u mwettqa b'semplicità, ċkunija u mħabba. Dan huwa stil ta' hajja li jista' jittwettag minn kulmin għandu rieda tajba f'kull żmien u f'kull post.

Għalkemm it-temp ma kienx sabiħ u f'xi waqti bdiel niezla x-xita, bosta kienu dawk li hadu sehem fil-quddiesa u baqgħu hemm sa l-aħħar<sup>7</sup>. Kif intemet iċ-ċelebrazzjoni Ewkaristika, is-Sur Christopher Vella, li b'hegga u interess jiehu hsieb iżomm l-istatwa f'kundizzjoni tajba u mzejna kif jixraq, radd ħajr lil kulhadd u heggeġ lin-nies biex jibqgħu jgħożžu dik l-istatwa. Fl-aħħar tkellem is-Sur Nigel Holland, Sindku tal-Floriana, fejn wera l-apprezzament tiegħu għax-xogħol li twettaq biex saret it-tifkira. Tabilhaqq, ċelebrazzjoniet bħal din, minbarra l-aspett reliġjuż u spiritwali tagħhom, jiswew biex jibqa' ħaj l-ispirtu ta' interess fil-harsien ta' dak kollu li jagħmel għajr lil Floriana<sup>8</sup>.

## Għalfejn l-istatwi fit-toroq u fil-pjazez?

L-istawi li naraw fit-toroq, fil-pjazez u fil-kantunieri ta' bosta mill-ibliet u rħula tagħna għandhom tifsira u importanza fil-hajja reliġjuża, soċjali u kulturali ta' diversi żminijiet ta' l-istorja ta' Malta u Għawdex.

Statwi reliġjużi bħal dawk ta' Sidna Ġesù Kristu, tal-Madonna u tal-qaddisin, minbarra li juru l-qima pubblika ta' poplu nisrani, jiswew ukoll biex ifakkru u jheggu lil min iħares lejhom ifassal il-hajja tiegħu fuqhom. Il-Knisja tridna nagħtu qima lill-qaddisin awtentici u thegġigna biex inżommuhom bħala mudelli ta' hajja nisranija għal kull stat tal-hajja tal-bniedem<sup>9</sup>.

Imbagħad hemm ukoll l-aspett artistiku, il-valur storiku u soċjali li kollha jagħmlu sehem mill-wirt kulturali Malti. Fil fatt, xi whud mill-istatwi li naraw huma xoghlijiet ta' skulturi ta' fama li għamlu isem il barra minn xtutna. Ngħidu wkoll li whud huma ta' livell popolari taż-żminijiet li nħadmu fihom. Inżidu ngħidu li ma' bosta minn dawn l-istatwi, reliġjużi u ċivili, hemm marbuta xi raġuni jew grajja għaliex twaqqfu. Din tista' tkun rebħa, mewt, helsien, epidemija u oħrajn. Għandna wkoll bosta persunaġġi ekkleżjastici u ċivili li għamlu għajr lil pajjiżna u oħrajn. Matul l-aħħar gwerra nqerdu ħafna statwi speċjalment fl-inħawi tal-portijiet tagħna. Iżda saru oħrajn ġodda li ma kinux qabel u li jissuktaw iressqu l-mgħoddi lejn il-gejjieni. Nittamaw li Malta tallum tkun tista' thares dan il-wirt u żżommu fi stat ta' konservazzjoni tajjeb b'riżq il-ġenerazzjonijiet li għad jigu.

## Riferenzi

1. **L-Immakulata**, 30 (1954) Ġunju, qoxra III; **Il-Berqa**, 30 April 1954, 3; **Times of Malta**, April 27, 13.

2. Azzopardi F., OFMCap., **Xi statwi fil-Furjana u l-Patrijiet Kapučċini fi l-Furjana**, V (Jannar-Marzu 1991) 7; **Id** (April-Ġunju 1991) 8-9. Dik l-istatwa kien jiehu hsiebha ċertu Manwel Zammit 3. Fl-1908 il-Patrijiet kienu kisbu l-permess biex madwar l-istatwa jsir kanċell baxx tal-hadid (ara *Police Office, Valletta, permit N° 413/G, 18 August 1908*).

4. Ara n-noti Nri 1 u 2.

5. *Public Works Dept., Valletta, permit N° 1617/AB 52, 14 November 1952*.

6. **L-Immakulata**, 1.c.

7. Minħabba x-xita l-Arcipriet kellu jqassam l-ewkaristija minn taht umbrella.

8. Il-harsien tal-wirt kulturali jitleb li "iċ-Ċelu" (saqaf) li kien fuq l-istatwa sa ffit snin ilu, jerġa' jitqiegħed f'postha.

9. Konċilju Vatikan II, Kostituzzjoni dwar il-Liturġija, **Sacrosanctum Concilium**, 114.



*L-istatwa ta' San Franġisk li nqerdet fit-8 ta' Mejju 1942. Jidher is-Sur Manwel Zammit li kien jiehu hsiebha, flimkien maż-żagħżuġ Annetto Dimech*

# TJATIRA

## Belt bla ġieħ

Fuq il-grigal tal-belt ta' Pergamu, 'il bogħod xi 65 Km., insibu xi ffit fdalijiet tal-belt ta' Tjatira. Dawn huma triq bil-kolonna, tempju, u fdalijiet ta' knisja kbira Bizantina. Jista' jkun li hemm ħafna iżjed fdalijiet tal-passat glorjuż tagħha taħt l-art. Minn dak li nstab jidher li din il-belt rat diversi ġnus jaħkmuha, bħalma kienu l-Lidjani, Hittin, Persjani, Griegi, Rumani, Għarab u Torok.

Kienu l-Lidjani li għamlu minn Tjatira l-ewwel belt fid-dinja kollha li bdiet tuża l-flus.

L-imperatur Cesari Awgustu żar lil din il-belt fis-sena 48 q.K., u fis-sena 214 w.K., l-imperatur Caracalla, waqt żjara, inġibed tant lejn din il-belt li għażel joqgħod hemm diversi xhur, u ta s-setgħa li tkun '**A Conventus**'.

Dawn il-fdalijiet u s-sejblet jagħtu lil din il-belt storja ta' 5000 sena. Imma anki jekk kienet il-belt ewlenija fil-wied tal-Liċju, kienet waħda mill-inqas importanti fost l-hekk imsejja "seba' bliet tal-*Apokalissi*". Plinju x-xiħ sejhilha *inhonora civitas*, belt bla ġieħ.

Minkejja kollox, kienet belt li minħabba l-qagħda strateġika tagħha, kienet f'salib it-toroq ma' bliet importanti oħra, kellha bżonn kontingent militari qawwi. L-istess belt kienet magħrufa ħafna għall-industrija tagħha tat-tessuti, u l-aktar tal-porpra, li ħafna rejiet u rġejjen kienu jfittxu li jixtru biex iħejtu l-ilbies irjali tagħhom.

Il-Ktieb tal-Atti ta' l-Appostli jirrakontalna meta San Pawl fit-tieni vjaġġ missjunarju tiegħu ġewwa Filippi, f'dar tat-talb fejn kien hemm miġbura xi nisa, "*waħda minnhom (li) kien jisimha Lidja, mara minn Tjatira, neguzjanta tal-porpra u kienet tqim lil Alla*", qagħdet tisma' dak li kien qed jgħid San Pawl, "*u l-Mulej fetihha qalbha biex tifhem dak li kien qed jgħid*" (16:11-15).

Il-ħafna industrija kienu miġjuba 'l quddiem u mharsa minn assoċjazzjonijiet u korporazzjonijiet ta' l-istess indusstrija. Il-ħajja tax-xogħol f'dawn l-industrija ma kienet mingħajr qima lejn l-allat, laqgħat u festi. Fost il-ħafna allat li nsibu li kienu meqjuma fil-belt ta' Tjatira, insibu lil alla Apollu Tirlmanju, meqjum bhala alla tax-Xemx.

Dan jgħinna nifhem aħjar dak li jrid jgħid l-awtur tal-Apokalissi lill-Anġlu tal-Knisja ta' Tjatira (2:18-29).

Din l-ittra lill-Anġlu tal-Knisja ta' Tjatira hi l-unika xhieda neotestamentarja diretta tal-preżenza nisranija hawnhekk lejn tmiem l-ewwel sekl wara Kristu.

It-test ta' din l-ittra jagħtina x'nifhem li l-Kristjaneżmu ma damx ma wasal f'Tjatira. Dan tixhdu l-istess komunità nisranija li tliġi mfahhra mhux bl-istess għall-fidi u l-imħabba, il-qadi u s-sabar, imma għall-ghemejjel tagħha li dawk "*ta' l-aħħar huma aħjar minn dawk tal-bidu*" (vs. 19).

Jidher li din il-preżenza nisranija f'Tjatira baqgħet dejjem tikber hekk li l-belt fil-bidu tat-Tielet Seklu kienet kważi kollha nisranija. Fil-**Panarion** miktub minn Epifanju naqraw li l-Knisja f'Tjatira mhux biss kibret u ssaħħet hi, imma pormożz tagħha twieldu xi komunitajiet insara oħra fl-inħawi viċin.

Dan l-ispirtu missjunarju ta' din il-Knisja mbierka ġie msarraf fix-xhieda ta' Karpu, Papilu, u Agatoniċi li soffrèw il-martirju f'Pergamu fi żmien l-imperatur Mark Awrelju (161-180). Mill-**Atti tal-Martri** naqraw li Papilu kien missjunarju minn Tjatira li quddiem il-prokonslu ma beżax jistqarr li kien nisrani u li kien nissel fi Kristu Gesù wlied mhux biss fil-belt ta' Tjatira, imma saħansitra fil-Provinċja kollha.

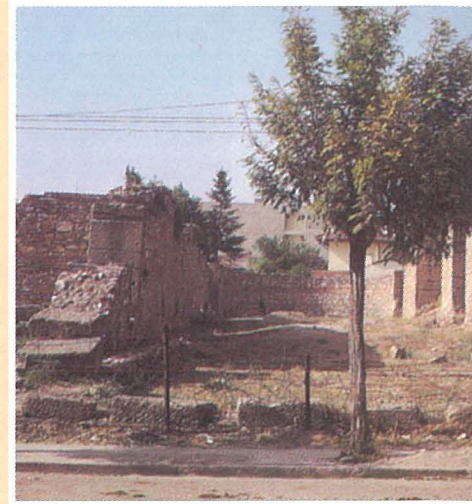
Nafu li għall-Konċilju ta' Niċea (325) ħa sehem l-Isqof ta' Tjatira fil-persuna ta' Sozoni. Imbagħad mitt sena wara l-Isqof Fusko ħa sehem fil-Konċilju ta' Efesu (431) li kien iddikjara lill-Verġni Mbirka Marija bhala **Teotokos**, Omm Alla. L-aħħar Isqof tal-ġemgħa nisranija f'Tjatira li tiegħu għandna l-isem huwa Bazilju (872).

Il-belt kellha ssofri hafna mill-invażżjonijiet tal-Goti u tal-Gharab sakemm fl-1425 kienet tagħmel sehem mill-Imperu Ottoman minn Murat II.

Illum Tjatira hija msejġha Akhisar. Dan l-isem tork ifisser (Ak=abjad u hisar=kastel), Kastel Abjad. Sas-Sena 2000 kienet tgħodd 152, 582 ruħ. L-estensjoni tagħha tagħmilha l-ikbar post fit-Turkija kollha.

Bhal fil-qedem hija ċentru ta' *business* kbir, u hija magħrufa l-iktar minħabba li tipproduċi 10 fil-mija tal-produzzjoni tat-tabakk, u għal kwalità għolja ta' żebbuġ u żejt taż-żebbuġa li huma mfittxija minn hafna nhawi fid-dinja.

Matul is-sekli 19-20, f'din il-belt kien hemm preżenza qawwija ta' Lhud. L-Insara ghebu għal kollox l-iżjed wara l-waqgħa tal-Imperu Ottoman fl-1923. □



*Fdalijiet ta' knisja kbira bizantina fil-Belt ta' Tjatira. Jidhru wkoll kolonni u fdalijiet ta' tempju.*

**Tista' tgħin lill-missjoni billi tiġbor u tibagħtilna:**

- Bolol u Telecards użati
- Muniti qodma ta' Malta u Barra
- L-irċevuti fiskali tal-VAT
- Kotba bi stejjer fittizji.
- Postcards

Ibagħtuhom lil:  
**Uffiċċju Missjoni Kapuċċini, Kunvent tal-Kapuċċini Floriana VLT 14**

**Nirringrazzjawkom għal kull għajuna li tagħtuna.**

# Il-Qima lejn San Franġisk t'Assisi fil-Knejjes Maltin

IS-SBATA-X-IL PARTI

***F'din il-harġa sejr inkomplu l-mixja tagħna fil-Knisja tal-Patrijiet Franġiskani Minuri fir-Rabat, Malta. Hawnhekk se naraw il-pittura tas-saqaf tal-knisja li turina żewġ xbiehat ta' San Franġisk minn żewġ artisti differenti. Imbagħad se nibqghu fl-istess lokalità iżda se nterru lejn il-knisja tal-Patrijiet Dumnikani magħrufa bhala ta' Sidtna Marija tal-Ghar.***

Il-pittura li tinsab fis-saqaf tal-knisja tal-Patrijiet Franġiskani Minuri saret minn żewġ artisti differenti. Kien fis-17 t'Ottubru 1952, fi żmien Patri Samwel Camilleri OFM, meta nkixfet pittura ġdida li turi lil San Franġisk b'idejh miftuħa tiela' fil-glorja tas-Sema fuq sħaba mdawwar bl-Anġli. Dan hu xogħol tas-surmast



Taljan Conti, li ha hsieb ipitter ukoll il-koppla ta' l-istess knisja kollha u bhala hlas jinghata l-kwadru titulari tal-knisja, jiġifieri dak tas-SSma. Trinità.

Dan il-kwadru mdaqqas hu xogħol li jġib il-firma tal-pittur Franċiż Favray, li għandu xi xogħlijiet oħra fi knejjes u bini pubbliku f'Malta.



Il-kumplement tal-pittura tas-saqaf tal-knisja sar fis-snin sebghin mill-artist Għawdx Pawlu Camilleri Cauchi. Ix-xbieha ta' San Franġisk narawha fuq in-naħa tax-xellug tal-gallarija ta' l-orgni tal-knisja hekk kif wiehed iħares lejha minn fuq l-artal maġġur.

Hemmhekk għandna lil dan il-qaddis b'harstu mgħollija lejn is-Sema u b'idejh miftuħa. Madwaru hemm miġbura diversi animali li juru l-imħabba u r-rabta li dan il-qaddis għandu mal-holqien kif rifless fl-istess kitbiet tiegħu, speċjalment f'dik li hi magħrufa bhala l-Għanja tal-Hlejjaq.

Hawnhekk nixtieq inrodd ħajr lil Patri Martin Coleiro u lil Patri Ġorġ Aquilina OFM tat-tagħrif siewi li għaddewli dwar dawn il-kwadri u statwi li jinsabu f'din il-knisja.



L-ewwel kunvent tal-Patrijiet Dumnikani twaqqaf madwar is-sena 1450, qrib għar fir-Rabat fejn kif jingħad, il-Madonna dehret lil wiehed kaċċatur li kien daħal jistkenn fih. Hu għalhekk li kemm il-knisja kif ukoll il-kunvent għadhom sa llum bħala dawk tal-**Madonna tal-Għar**.

Patri Mikiel Fsadni OP fil-ktieb tiegħu, "Id-Dumnikani fir-Rabat u fil-Birgu sa l-1620", ippubblikat fl-1974 f' p. 47, jgħid li fil-pittura titolari tal-Knisja tal-Patrijiet Dumnikani ġewwa r-Rabat, kien hemm ukoll il-figura tal-qaddis serafiku. F'dan il-kwadru ta' stil Grieg kien hemm impittra flimkien mal-Madonna bil-bambin, San Pietru Appostlu u San Duminku b'g'ilju f'idu l-leminja. Taht il-Madonna kien hemm Kristu Rxoxu u fuq in-naħa tax-xollug ta' fejn ix-xbieha, fost erwieh qaddisa oħra kien hemm San Fran-



ġisk. Dan il-kwadru reġa' tqiegħed fil-kappellun tal-korwara li dan reġa' nbena mill-ġdid.

M'għandniex informazzjoni dwar x' seta' sar minn dan il-kwadru llum. Li hu żgur hu li l-ħbiberija li kien hemm bejn San Franġisk t'Assisi u San Duminku ta' Guzman, żewġ qaddisin fundaturi ta' Ordnijiet kbar fl-istorja tal-Knisja, intweriet fi kwadru ta' daqs ċkejken li llum jinsab fuq l-antiporta tal-bieb tal-ġenb tan-naħa tal-lemin hekk kif tldhol f' il-knisja. Dan sar fl-1869 mill-artist Senglean Giuseppe Bonnici (1835-1900) u għandu tassew kuluri vivaci.

Hawnhekk nixtieq inrodd ħajr lil Patri Mikiel Fsadni OP u lil Nadine Briffa ta' l-informazzjoni li għaddewli dwar dan il-kwadru li jinsab fil-Knisja tal-Madonna ta' l-Għar fir-Rabat. □

# Żewgi quddiem il-pornografija

Father, jiena mara miżżewġa li bil-lejl norqod daqs bumerin. Iva, norqod hafna fil-fond tant li lanqas b'tir ta' kanun jew b'daqqa ta' stanga ma jirnexxilek tqajjimni. Dan l-aħħar, iżda, ma nafx x'ġara, ma stajtx norqod, b'xejn. Ma nqumx u nsib lir-raġel fuq l-*internet* jara pornografija mill-Ġermanja! Tgħidx kif inhasad! Qatt ma stenna li se nqum, għax jaf li norqod daqs foka u hadd ma jqajjimni. Tista' taħseb kif sirt demonju u x'ma għedt lux! Mur obsor li qed jipprofitta ruħu mill-fatt li norqod hafna, biex iqum u joqgħod ipaxxi l-istinti baxxi tiegħu.

Jiena ffastidjajt ruħi sew u issa la qed inkellmu u lanqas nagħtih il-jedd taż-żwieġ. Inħoss li ferini waħda sew, u ma nistax inqum mit-tort kbir li għamilli. Għandi raġun nirraġixxi hekk jew le? Kif għandi nġib ruħi iżjed 'l quddiem, jekk niġi li nibred mis-saħna li għandi għalih?

**N**ibda biex ngħidlek li għandek raġun mija fil-mija tirraġixxi bil-mod li fissirtli fl-ittra tiegħek, meta qbadt lil żewġek jara fil-qalba tal-lejl, il-pornografija fuq il-mezz elettroniku u informatiku li semmejt. Naturalment naqbel miegħek għaliex nissoponi li inti m'intix titraskurah sesswalment u affettivament fir-relazzjonijiet ta' bejnietkom bhala miżżewġin.

Hawn ċerti nisa li mhux biss jittraskuraw ir-relazzjonijiet sesswali ma' l-irġiel tagħhom, anzi talli jirrifjutawhom il-jedd taż-żwieġ b'inkoġja li toqtolhom, tinfiskjahom u tifforoċjahom. F'dan il-każ, ma ngħidx li l-irġiel ta' dawn in-nisa qed jagħmlu sew jekk ifittxu apposta l-pornografija fuq it-televisin, *internet*, *rotocalchi* jew rivisti. Iżda, sa ċertu punt ma tagħtihomx tort sa barra jekk ifittxu ċerti xeni oġġezzjonabbli jekk mhux erotiċi fuq il-media li semmejt, għadarba marthom m'hiex tagħtihom dak li għandhom dritt għalih fiż-żwieġ. Naturalment dan qiegħed ngħidu mill-aspett uman. Mill-aspett morali qatt m'għandhom jirrikorru għal dak li hu hażin biex jieħdu dak li hu tagħhom. Dawn l-irġiel ikunu qed jixxenqu għal dawk l-affarijiet ta' għajb htija tal-mara tagħhom stess. Din tkun għalqet għajnejha fuq valur fiż-

żwieġ, li mhux suppost ma tikkalkulahx sa ma l-mewt tiffridha minn żewġha. F'dan il-każ, ma tkun għaqlija xejn, għax tkun qed titfa' 'l żewġha f'halq il-lupu bl-inkejja tagħha. Dan hu dnub kbir għax tkun qed tikser il-jeddijiet taż-żwieġ.

Irġiel miżżewġa, imċaħħdin mill-jedd taż-żwieġ b'indifferenza jew b'inkejja min-naħa ta' marthom, żgur isibu ruħhom fit-tentazzjoni bl-okkażjonijiet ta' min irid ifittixhom. Ċerti rġiel diffiċli hafna jevitaw dawn l-affarijiet jekk ma jkunux qed jikbru sesswalment, aħseb u ara jekk ma jkunux f'pōsthom intimament ma' marthom, dejjem naturalment kif irid Alla. Illum, kif nafu, biżżejjed tagħti daqqa b'sebgħek fuq *keytat*-tistiera tal-kompjuter biex issib kulma trid, it-tajjeb

u l-ħażin, il-qaddis u l-orribbli.

Jekk, kif diġà għidtlek, inti ġusta u onesta ma' żewġek fejn jidhlu d-mirijiet tiegħek f'dik li hi haġja ta' mħabba intima, nara li għamilt tajjeb mhux biss li waqftu u għamiltu xenata, imma saħan-sitra li pprivajtu mill-att taż-żwieġ. Dan ma tistax tagħtihulu, sew meta inti m'intix f'pōstok psikoloġikament u

emozzjonalment miegħu. Madankollu trid toħroġ minn din is-sitwazzjoni perikoluża, billi toqgħod attenta halli l-affarijiet ma tkabbarhomx iżjed milli huma, għax inkella dan ikun ta' dannu għaž-żwieġ tagħkom. Fl-aħħar mill-aħħar, trid taħfirlu ġenerożament, jekk tħobbu tassew, kif nemmen hafna li tagħmel. L-imħabba tibqa' taħdem anki fl-iebes tal-hajja, għax hu proprju hawnhokk li trid turi x'issarraf u mhux f'ċirkostanzi faċli.

La ktibtli u faħt qalbek miegħi dan ifisser li diġà bdejti tibred mir-rabja li hakmitok. Ibqa' ċerta li minn hawn u f'it iehor terġa' tiġi għan-normal ma' żewġek, jekk ma jiddispaċiċx ukoll li tkun intrefajt minnu. Meta terġa' ssib ruhek hekk, fittex li tiġbdu dejjem lejki iżjed minn qatt qabel, halli qatt iżjed ma jkollu għax jixxennaq għal dak li jista' jferi l-fedelà fiż-żwieġ.

M'hemx għaliex ngħidlek biex qatt iżjed ma ssemmilu dak li qbadtu jagħmel f'it ilu bil-lejl, meta qomt għal għarrieda u sibtu jara dak li mhux suppost. □



# "Il-Preżenza Soċjali tal-Knisja"

Istruzzjoni teoloġika-pastorali maħruġa mill-Konferenza ta' l-Isqfijiet ta' Kuba – 8 ta' Settembru 2003

## IL-HAMES PARTI

### Htiegiet necessarji għat-tigdid

F'din is-sezzjoni l-Isqfijiet Kubani joffru xi proposti għal soluzzjoni tal-problemi eżistenti f'Kuba, fosthom:

#### 1. Il-libertà reliġjuża

Il-libertà reliġjuża ma tikkonsistix biss fil-libertà għall-kult, jġigifieri li tkun hieles li tmur il-knisja biex tiċcelebra s-sagramenti u titlob, imma wkoll:

a) li l-Knisja jkollha aktar aċċess u spazju b'mod anke ġuridiku biex tkun preżenti fil-ħajja soċjali;

b) li l-insara jingħataw aktar spazju sabiex jipparteċipaw b'mod attiv fil-ħajja politika, trejdjunjonistika u professjonali bil-posibbiltà li jġibu 'l quddiem il-valuri ta' l-etika nistranija;

c) li jġi rikonoxxut id-dritt li l-Knisja għandha sabiex tibni tempji, li tiġi faċilitata s-sistema sabiex saċerdoti u reliġjużi jidhlu fil-pajjiż bħala missjunarji, li l-Knisja jkollha aċċess għall-użu tal-mezzi ta' komunikazzjoni u tal-preżenza naturali tal-Knisja fil-qasam ta' l-edukazzjoni.

#### 2. Il-għaqda tal-poplu Kristjan

Bil-għan li niżvolgu l-missjoni tagħna hemm bżonn li bħala nsara nżommu l-għaqda ta' bejnietha, ikomplu jgħidu l-isqfijiet Kubani fid-dokument tagħhom ippubblikat nhar it-8 ta' Settembru 2003, fl-okkażjoni tal-festa tal-Vergni Marija tal-Karità, patruna ta' Kuba. Din il-għaqda li hija don ta' Alla għall-umanità kollha għandha tidher mhux biss bejn l-insara bejniethom imma wkoll bejn l-insara u l-mexxejja tagħhom.





**Il-Papa flimkien ma' Fidel Castro waqt iż-żjara tiegħu f'Kuba.**

Din il-għaqda m'għandniex inżommuha bil-għan li noholqu xi forza ta' reżistenza kontra xi hadd, imma bħala xiehda ta' mħabba u ta' twemmin wieħed bħala xiehda li l-fidi nisranija qiegħda hemm sabiex tgħaqqad u mhux tifred.

### **3. L-impenn tal-poplu nisrani għar-rikonċiljazzjoni tas-soċjetà**

Il-Knisja Kattolika tħoss l-obbligu morali li tiegħu bl-akbar serjetà u sens ta' responsabbiltà l-impenn li twettaq il-missjoni sħiħa tagħha favur il-poplu Kuban. U f'dan l-impenn l-isqfijiet ta' Kuba jhossu li għandhom jagħtu priorità lejn il-ħtieġa tar-rikonċiljazzjoni bil-għan li tfejjaq il-feriti li nholqu matul l-istorja u li għadhom hemm sa llum. Din ir-rikonċiljazzjoni mhix limitata biss għall-poplu Kuban li qed jgħix fil-pajjiż imma wkoll għall-eluf li harbu mill-pajjiż. Dawn u dawk, f'għaqda bejniethom mibnija fuq l-imħabba, għandhom jaħdmu flimkien għal Kuba dejjem aħjar.

### **4. Nibnu t-tama**

Il-Papa sitt snin ilu kien għo Kuba bħala "Mezżagġier tas-Sewwa u tat-Tama". L-isqfijiet Kubani jinnutaw li mill-miġja tal-Papa f'Kuba din it-tama naqset, il-poplu qed jaqta' qalbu u jfittex soluzzjonijiet żbaljati. Għalhekk, f'dan id-dokument, l-

isqfijiet jistiednu lill-Kubani kollha sabiex jibnu mill-ġdid it-tama tagħhom, tama ġejja mill-fidi f'Ġesù Kristu li rebaħ lid-dnub u rebaħ lid-dinja (1 Ġw 4).

## **Għeluq**

Fl-għeluq ta' dan id-dokument ta' Istruzzjoni Teoloġika-Pastorali l-isqfijiet Kubani esprimew il-ħajr tagħhom għall-appoġġ li kontinwament il-Vatikan jagħti lill-Knisja f'Kuba, filwaqt li jaffirmaw l-għaqda tagħhom mas-Santa Sede b'mod partikulari mal-Papa. Huma jroddu ħajr ukoll għas-solidarjetà li l-Knisja Kattolika fl-Ewropa, fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u tal-Kontinent Latin Amerikan dejjem taw u għadhom qed jagħtu lill-Knisja f'Kuba.

Fl-aħħar paragrafi ta' dan id-dokument l-isqfijiet Kubani, filwaqt li jpoġġu l-futur ta' Kuba f'idejn il-Verġni Marija tal-Karità, patruuna ta' Kuba, iheggu lill-Kubani kollha għall-kuraġġ li huwa garanzija għall-ħajja aħjar u mhux inqas għall-fedeltà sħiħa għas-sewwa bħala strument sabiex ngħixu s-sejha tagħna bir-rispett sħiħ lejn id-dinjità umana.

*Nittama li dawn l-artikli li offretjilkom dwar id-dokument ippubblikat mill-Konferenza ta' l-isqfijiet Kubani serva lill-qarrejja kollha bħala istruzzjoni teoloġika-pastorali dwar l-identità tal-Knisja fil-ħajja soċjali u politika tal-pajjiż u wkoll sabiex wieħed jifhem is-sitwazzjoni preżenti ta' Kuba fir-relazzjoni tagħha mal-Knisja u fejn jidhlu d-drittijiet umani flimkien ma' xi soluzzjonijiet li dawn qed joffru b'pass pożittiv għal Kuba aħjar.*

*B'dawn ir-riflessjonijiet quddiemna ma niqfux nitolbu għall-Knisja f'Kuba. □*

**Fr. Philip flimkien ma' parruċċani Kubani**



# Frangisku inkulturat mill-Evanggelju u prattikanti tiegħu

L-EWWEL PARTI

**Kull ma għedt f'din is-sensiela ta' kitbiet sa mill-harġa ta' din ir-rivista ta' Marzu 2001 'l hawn fuq Frangisku t'Assisi, realizzatur ġenjali u shih ta' l-ideal evangeliku, jista' jiġi miġbur f'zewġ sentenzi: Frangisku ġie inkulturat mill-Evanggelju: Frangisku ppriedka l-Evanggelju billi pprattikah. Tolqot iżjed meta tipprattika dak li tippriedka milli meta tippriedka bil-fomm biss.**

## Frangisku inkulturat mill-Evanggelju

Inkulturazzjoni tfisser sitwazzjoni iebsa ta' adattament ta' min isib ruħu li jrid jgħix u jaħdem f'żona differenti milli fiha twieled, trabba u trawwem. F'sitwazzjoni bħal din, jekk hu ma jridx jibqa' mġenneb jew iħoss ruħu maqtugħ mill-ambjent ġdid li fih beda jgħix, ikollu bilfors u mhux mingħajr tbatija jidhöl f'dik il-kultura, f'dik il-mentalità, fl-użanzi tal-ħajja ta' kuljum u jibda jithaddet ukoll l-ilsien tal-post li ġie milqugħ minnu. Però l-inkulturazzjoni iebsa mhix dik li per eżempju Malti jmur jgħix fil-Lvant Imbiegħed jew f'art musulmana, imma pjuttost dik li ġġegħelna nagħmlu l-qabza minn kif naħsbuha ta' bnedmin tad-dinja, għall-mod ta' kif jaħsibha l-Imghallem Divin tagħna Ġesù Kristu. **"Intom minn hawn isfel u jiena ġej minn hemm fuq. Intom nies ta' din id-dinja, imma jien m'iniex**



**ta' din id-dinja"** (Ġw 8:23). Din it-tieni xorta ta' inkulturazzjoni hi tant diffiċli li saħansitra l-istess nies li fi żmien Ġesù kienu midhla tiegħu spiss ġew imčanfrin minnu bħala insensibbli u barranin għall-mod kif kien jaħsiba u jgħix hu. Araw x'ħatfa ħataf lil Pietru: **"Itlaq minn quddiem ja xitan, għax m'intix tqis il-ħwejjeġ t'Alla, imma qiegħed taħsiba ta' bnedem li int"** (Mt:16:23). U l-ħatfa l-oħra lil ulied Żebedew: **"Ma tafux x'intom titolbu"** (Mk 10:38).

Għall-kuntrarju, Frangisku jaċċetta u jilqa' bil-qalb it-tibdil ta' taħt fuq li l-inkulturazzjoni titlob u li f'lingwaġġ evangeliku jfisser 'konverżjoni', b'formola helwa użata mill-biografi tiegħu... dak li qabel deherli li hu mrar, inbidilli fi hlewwa tar-ruħ u għall-ġisem (*Testment ta' San Frangisk*). Wasal għal din l-esperjenza tal-bdil ta' l-imrar fi hlewwa wara dan il-fatt li se nsemmi.

Darba waħda waqt li Frangisku kien qed jitlob bi ħrara kbira lill-Mulej, sema' min jghidlu: **"Frangisku jekk trid tkun taf x'inh i r-rieda tiegħi, kulma għandek tagħmel hu li tibda tistmerr u tobghod dak kollu li d-dinja thobb u tixtieq li jkollha. Meta tkun bdej t iggib ruhek hekk, tibda tqis insopportabbli u mimli mrar dak li qabel kien jigbdek u jaffaxxinak għax it-tlettix tiegħu jisraqllek qalbek, filwaqt li dak li qabel kont tistmerru u jimbuttak jibda jigjik helu u bnin immens"** (L 3 SM). □

## **Kunsill Nazzjonali Ġdid għall-Frangiskani Sekulari f'Malta**

L-Ordni Frangisan Sekular ta' Malta għadu kemm eleggja l-Kunsill Nazzjoni li għandu jmxexxi l-Ordni F'Malta għat-tliet snin li ġejjin.

Dan sar waqt il-Kapitlu elettiv Ġenerali li l-Ordni organizza bejn is-Sibt 22 u l-Hadd 23 ta' Mejju 2004 fid Dar ta' l irtiri ta' Porzjuncola f'Baħar iċ-Ċagħaq.

l-Kapitlu kien organizzat taħt il-presidenza ta' Signor Benedetto Lino fl-assenza tal-Ministru Ġenerali Internazzjonali u Patri Michael Higgins tat-T.O.R.

Bħala l-Ministru Nazzjonali l-ġdid ta' l-Ordni Frangiskan Sekulari kien elett Godwin Vella Clark, waqt li Tessie Gatt intgħazlet bħala Viċi Ministru. Is-Segretarju tal-Kunsill Nazzjonali neo-elett huwa Joe Caruana, waqt li Franca Zammit kienet eletta bħala Ekonomista. Joyce Zammit hija d-Direttur tal-Formazzjoni, waqt li Charles Grech intgħazlet bħala Kunsillier Internazzjonali.

Joe Cassar, Judith Gatt u Evelyn Vella Clark kienu eletti bħala membri tal-Kunsill.



Il-Kunsill Nazzjonali huwa mmexxi flimkien mat-tliet Assistenti Nazzjonali, Patri Frans Abela Giusti OFM Cap, Patri Alex Borg OFM u Patri Joe Mamo OFM Conv.

Waqt il-laqgħa li eleggiet il-Kunsill Nazzjonali ġdid, kienu preżenti 30 delegat mill-Fraternitajiet ta' Malta u Għawdex flimkien ma' l-Assistenti Spiritwali.

L-Ordni Frangiskan Sekulari huwa moviment ta' rġiel u nisa li jipprovaw iħarsu l-Evangeliu billi jimxu fuq l-eżempji u t-tagħlim ta' San Frangisk t'Assisi, li fl-imġiba ta' haġtu lojn Alla u lejn il-bnedmin għamel lil Kristu l-hsieb u l-qofol ta' kollox.

F'Malta hawn madwar 500 membru profess u dawn jinsabu mxerrdin f'għaxar fraternitajiet madwar Malta u Għawdex.

Kull min hu interessat u jixtieq jikseb iżjed informazzjoni dwar l-Ordni Frangiskan Sekulari (OFS) jista' javvicina lil xi saċerdot Frangiskan jew jibgħat e-mail lil Charles Grech fuq [cgrech@maltanet.net](mailto:cgrech@maltanet.net)

## **Laqgħa ta' Formazzjoni u ta' ringrazzjament lil P. Krispin Tabone**

Għal dawn l-aħhar xhur, il-Fraternità OFS tal-Kalkara bdiet torganizza laqgħat ta' formazzjoni kull l-aħhar Tlieta tax-xahar. Dawn il-laqgħat ikunu ppreparati u mogħtija minn xi hadd mill-aħwa tal-Fraternità stess. Is-sugġett idur dejjem mal-Karizma Frangiskana, Spiritwalità tal-OFS, il-ħajja ta' Missierna San Frangisk u spiritwalità tal-qaddisin tagħna bħala OFS. Dawn jiġu magħżula mill-membri tal-kumitat flimkien ma' l-assistent Spiritwali tagħna Patri Franco Fonocho OFM Cap minn sitt xhur qabel waqt laqgħa tal-kumitat li ssir apposta.

Għal-laqgħa tax-xahar ta' April, il-kumitat ħass li kellu jistieden lill-Provincjal Patri Krispin Tabone OFM Cap bħala rikonnoxximent li ta lill-OFS, partikolarment lill-Fraternità tal-Kalkara, matul iż-żmien tal-provincjalat tiegħu. Il-laqgħa saret nhar it-Tlieta 25 ta' April. Is-sugġett tal-laqgħa kien dwar l-ispiritwalità ta' Santa Klara. Wiehed minn ħutna, Salvu Scerri, ipprepara din il-laqgħa li fiha spjega tajjeb ħafna l-qawwa u d-determinazzjoni ta' din il-mara li kienet issejjaħ lilha nfisha l-pjantiċella ta' San Frangisk.

Hareġ anki eżempj konkreti kif aħna nistgħu mhux biss nammiraw imma nimitaw lil Santa Klara fil-ħajja tagħna ta' kuljum.

Wara l-laqgħa, oħtna Tessie Gatt, viċi ministru tal-Fraternità, grat messagg ta' merħba u ringrazzjament lill-Provincjal, Patri Krispin, li fil-urlet, f'Isma Ikoll, l-apprezzament għal dak li għamel magħna tul dawn l-aħhar sitt snin.

Wara l-messaġġ, P. Krispin għamel il-kelmtiejn tiegħu u kompli jhegġigħna biex insaħħu lambjent ta' madwarna billi aħna ngħixu ta' Frangiskani awtentici kull fejn inkunu.



*Fir-ritratt ta' fuq jidher P. Krispin Tabone flimkien ma' l-udjenza jisma' t-taħdita fuq Santa Klara.*



## Nitkellmu ma' P. Lawrenz Briffa OFMCap

***Patri Lawrenz, naf li inti minn Haż-Żebbuġ. X'tiftakar mill-ambjent li fiħ trabbejt u kif kien ir-raħal fi żmienek?***

Tfuliti għaddejtha fil-familja ma' huti, kollha ikbar minni. Missieri u omni rabbewna fuq sisien f'saħħithom ħafna tal-ħajja nistranija. Missieri kien jaħdem il-ħelu, u ż-żmien kien imqassam bejn knisja u talb, studju u skola, u għajnunna fix-xogħol ta' missieri.

***Kont tattendi f'xi Għaqdiet reliġjużi fi tfulitek? X'kienet l-influwenza li ħallew fik?***

F'Għaqdiet reliġjużi qatt ma kont, iżda x-xejra tal-familja, bil-qdusija ta' missieri u omni fl-egħmil iktar milli fil-kliem, kienet daqskieku għaqda reliġjuża għalina. It-tagħlim qaddis ta' missieri u omm għadu jmexxini s'issa.

***Kif inġbidt lejn il-Patrijiet Franġiskani Kapuċċini? Jiġifieri kif hassejt is-sejħa li Alla qed isejjaħlek biex tidhol reliġjuż?***

Ma naħsibhiex darbtejn biex ngħidlek: "Ma nafx!" Naf biss li ta' xi erba' snin lil min kien isaqsini: "X'se ssir la tikber?", bla tħassib u b'kelma qawwijja kont inwieġbu: "Kapuċċin!" bla ma kont naf x'inhuma dawn l-imbirkin Kapuċċini. Il-Mulej ma jsejjaħx lil kulhadd bħal xulxin.

***X'kien dak li laqtek f'dawn il-Patrijiet?***

Fi tfuliti kont naf xi Patrijiet Kapuċċini xjuħ u qaddisin, bħieb ta' missieri, li kienu jiġu sikwit id-dar, u dejjem laqtuni d-dehra ħarxa ta' faqar, il-ħegġa fit-talb u l-għotja tagħhom infushom għall-ġid ta' kulhadd bla ma jħarsu lejn il-wiċċ. Insemmi lil Patri Stiefnu, għadu mimli bl-ghomor, li fl-eżerċizzji tar-randan, li dak iż-żmien kienu jilbsu xbieha tal-Mislub imdaħħla ġol-kurdun huma u jagħmlu l-prietka, kien iħalli s-salib niħodlu ħsiobu jion sakomm idumu l-ożorċizzi. Ma ngħidx li dan kollu ma kienx it-tisqija taż-żerriegħa li l-Mulej kien żara' fija.

***Meta qaddist u x'kienu l-ħidmiet tiegħek fi ħdan il-Provinċja tal-Franġiskana Kapuċċina f'Malta?***

Qaddist fit-22 ta' Marzu ta' l-1969. Meta ġejt lura Malta l-ewwel darba mill-Itjopja, kont nieħu ħsieb in-nies tal-Belt il-Ġdida, il-Marsa, u mbaħħad meta fetaħ in-novizzjat Għajn Dwieli, fl-1979, baħħtuni hemm, fejn kelli nieħu ħsieb il-knisja

u kont waqqaft kor tal-bniet, u kont ukoll segretarju tal-Provinċjal. Kont ukoll għal sentejn kappillan l-isptar Zammit Clapp. U issa ili disa' snin San Ġwann nieħu ħsieb l-Abbatini.

***Naf li għamilt xi żmien fil-Missjoni. tista' tagħtina xi ħjiel dwar kif hassejt li għandek tħalli lil Malta u tmur xxandar il-Kelma t'Alla f'artijiet tal-Missjoni?***

L-eżempju ta' ħafna missjunarji kien minn ċkuniti jqanqalni biex nagħmel bħalhom jien ukoll u mmur ngħin għat-tixrid tal-Kelma t'Alla fejn mhemmx nies biżżejjed li jwassluha. Meta minnufih wara li qaddist, il-Provinċjal Patri Franġisk Azzopardi wrieni li ried jibgħatni nistudja l-missjoloġija, għax kien ra fija x-xewqa tal-Missjoni, kienet għalija l-aħħar tafgħa li kien jonqosni, u wasalt.

***X'kien ix-xogħol tiegħek hemmhekk?***

L-Art tal-Missjoni tiegħi kellha tkun l-Itjopja, l-Art tas-Salib Imqaddes. Wara li għamilt il-kors fil-missjoloġija, mort l-Itjopja fil-parroċċa internazzjonali ta' San Salvatur ma' Patri Krispin Tabone, li kien is-Superjur, u ħutna l-oħra li kienu hemm qabli, kont ngħin fix-xogħol pastorali u ngħallem l-istudenti tagħna. Wara xi snin li kont ġejt lura Malta mort it-tieni darba l-Itjopja Segretarju ta' l-Isqof Kapuċċin Domenico Marinozzi fil-vigarjat Apostoliku ta' Soddo-Hosanna, u kappillan tal-katidral tat-Trinità Qaddisa. Wara sentejn li kont ġejt lura Malta, għat-tielet darba ġejt mitlub mill-viċi Provinċjal Patri Leonardo Serra nargħa' lura lejn l-Itjopja nieħu ħsieb dawk li jtkellmu bl-Ingliż fil-parroċċa ta' San Salvatur, u ngħallem is-seminaristi.

***Il-qaddisin u beati Franġiskani speċjalment dawk ta' l-Ordni tagħna huma għal qalbek għaliex huma xempju ta' kif aħna bħala reliġjużi nistgħu ngħixu l-ħajja tagħna skond is-sejħa ta' l-Evangēlju. Iżda, Sant Veronka Giuliani, qaddisa Kapuċċina, donnha għandha bħala seher fuqek. Fi ftit kliem, x'taħseb li hu l-messaġġ li din il-qaddisa tista' toffri lill-bniedem tal-lum li qed jgħix f'kultura ta' dlam u mewt?***

Ma jstax ikollna mera ta' qdusija aħjar minn dik ta' dawn ħutna li għexu l-ħajja Franġiskana Kapuċċina qabilna, u nżid: biex iġbduna warajhom lejn Kristu Mislub. Jien

# Aħbarijiet mill-Kenja

## Ordinazzjoni Saċerdotali

Fr Walter Orang'o Sibwoga jirċievi l-Ordinazzjoni Saċerdotali fil-parroċċa ta' Rangenyu minn Mons. Joseph Mairura Okemwa, Isqof ta' Kisii, il-Kenja, nhar is-7 ta' Mejju 2004. Għal din iċ-ċelebrazzjoni hađu sehem għadd sabiħ ta' Kapuċċini Kenjani mmexxija minn Patri Isidor Paterson, il-Viċi Provincjal fil-Kenja. L-ewwel hidma pastorali ta' Fr Walter se tkun fis-Seminarju (Dar ta' formazzjoni) f'Umoja u Viċi Kappillan fil-parroċċa ta' Mpeketoni. Ad multos Annos.



## Wegħdiet Perpetwi

Br Peter Mwanzia, student Franġiskan Kapuċċin Kenjan, fix-xahar t'Awissu 2004, se jwiegħed għal haġtu kollha li jgħix il-Voti Reliġjużi, l-Ubbidjenza, il-Faqar u ċ-Ċelibat, permezz ta' Wegħdiet Perpetwi. Iċ-ċelebrazzjoni se ssir waqt Ewkaristija fis-Seminarju KapUċċin f'Lang'ata, Nairobi.



## L-Isqof ta' Garissa f'Malta

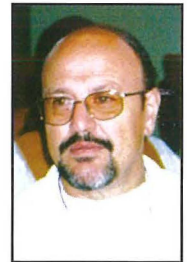
Mons. Pawlu Darmanin OFMCap., Isqof tad-Djoċesi ta' Garissa, il-Kenja, se jiehu sehem fis-VI Kongress għas-Saċerdoti mid-dinja kollha li se jsir f'Malta mit-18 sat-23 t'Ottubru 2004.



Għandu jasal fostna mill-Kenja lejn tmiem Settembru. Nawgurawlu parteċipazzjoni fejjieda u mistrieħ misthoqq.

## P. Manwel Barbara għal jiem ta' mistrieħ

Matul ix-xhur ta' Ġunju u Lulju kien hawn fostna P. Manwel Barbara OFMCap, missjunarju fil-Kenja għal ffit ta' granet ta' mistrieħ. Issa reġa' lura biex ikompli l-hidma tiegħu ta' Professur fl-Università Kattolika ta' I-East Africa (Cuea) li tinsab f'Nairobi, il-Kenja. Barra din il-hidma b'riżq il-gejjieni tal-Knisja Afrikana f'dik li hi thejjija għas-saċerdoti u lajċi mpenjati, P. Barbara jwettaq ukoll hidma pastorali fost diversi Kongregazzjonijiet reliġjużi fil-Kenja. Nawgurawlu u nitolbu għalih fil-Missjoni li għandu.



## L-għomja jaraw

Mons. Francis Baldachino, Isqof ta' Malindi, għarrafna li bejn il-25 t'April u l-1 ta' Mejju, grupp ta' tobba ta' l-għajnejn żaru l-irhula qrib il-klinika tal-parroċċa ta' Wema, u raw 400 pazjent. Lil xi wħud tawhom xi medicina, oħrajn nuċċalijiet u 87 haduom fil-klinika tal-Missjoni u neħhewlhom il-katarretti. Għal Ġunju dawn it-tobba għandhom jagħmlu l-istess fil-parroċċa ta' Lamu, f'Awissu fi Mpeketoni u f'Ottubru f'Malindi. L-Isqof jizzi ħajr il-benefatturi kollha.



quddiem il-Qaddisin u l-Beati ta' l-Ordni tagħna, bil-qari ta' ħajjithom u mistagħġeb bl-għotjiet hekk għoljin li tahom il-Mulej u li mlew il-Knisja bil-qdusija f'kull żmien, u bil-ħeġġa u l-kotra tal-qalb li biha wiegħbu għas-sejha tagħhom, dejjem ħassejt li dawn huma l-imghallmin tagħna fid-dell ta' l-Imghallem il-wieħed tagħna Kristu.

Dwar il-bażużla tiegħi Veronka Gullani, ma ngħid li għandha ebda seher fuq, għandha biss ġibda ta' mħabba li ma tistax tiqfilha li biha saret Kristu ieħor f'kollox minbarra li hu Alla. Il-kultura ta' dlam u mewt kienet diġà tinħass

sew fi żmienha, iktar minn mitejn u sebgħin sena ilu, iżda, bi qlubija u mħabba lejn il-Mislub li tgħaġġbek għal elf darba, dejjem imxiet bil-'kultura' tad-Dawl u tal-Hajja: Ġesù Kristu. Bi tbatijietha bi tpattija għal dnuvietna, id-Dawl fid-dinja tal-lum qed jiddi hafna iktar, u l-Hajja qed tgħajjex lil hafna iktar ulied Alla. Din l-għalliema tas-sebħ tas-Salib trid tgħallimna li mhemmx triq oħra għall-Ġenna hlief it-triq tas-Salib meta nlmxuha bil-ferħ ma' Kristu, li għadu qed isejhlna niċċaħħdu minna nfuṣna, nerfġu salibna u nimxu warajh. □

## L-Ewwel laqgħa taċ-CENOC

Mill-5 sad-9 ta' Mejju 2004, saret l-ewwel laqgħa taċ-CENOC li hija l-konferenza ġdida ta' l-Ordni tagħna li tagħha l-Provinċja tagħna qed tagħmel parti flimkien ma' l-Irlanda, l-Ingilterra, il-Belġju, l-Olanda, Franza, Bavarja, Monaco, Vjenna, North Tiro, South Tiro, l-Iżvizzera u Malta. Għal din l-ewwel laqgħa li saret f'St. Maurice, l-Isvizzera, il-Provinċja tagħna kienet rappreżentata minn Huna Joe Alessandro. Min-naħa tal-Kurja Ġenerali kien preżenti Huna Ephrem Bucher, Definitur Ġenerali għal-lingwa Tedeska. Matul din l-ewwel laqgħa ġie magħżul il-Kunsill Presidenzjali li fih Huna Peter Rodgers, Provinċjal ta' l-Irlanda ġie magħżul President; filwaqt li Huna Josef Mittermaier, Provinċjal ta' Monaco fil-Ġermanja ġie magħżul bħala Viċi-President. Is-Segretarju tal-Konferenza huwa Huna Dominiek Desplentere mill-Provinċja -Belġa. Ġew iffurmati tliet *sub-groups* li se jibdew jiltaqgħu għalihom ukoll darba fis-sena. Is-*sub-group* tagħna huwa fformat minn erba' provinċji: l-Ingliżi, l-Irlandiżi, il-Franċiżi u Malta. Matul din l-ewwel laqgħa saret żjara lill-*Franciscan International* f'Ġeneva fejn f'zewġ *lectures* ġie spjegat



**Il-Provinċjali li ħadu sehem għal din l-ewwel laqgħa taċ-CENOC. Huna Joe Alessandro li rrappreżenta l-Provinċja tagħna jidher fit-tieni filliera, it-tielet mil-lemin**

kif taħdem din l-organizzazzjoni billi tiġbor tagħrif u tippreżenta l-ilmenti lill-Ġnus Magħquda. Fil-laqgħat li jmiss fil-futur ġie propost li jibdew jigu diskussi punti bħal l-identità kapuċċina; l-unità u d-diversità fil-fraternitajiet tagħna; il-*gap* bejna u l-kultura ta' madwarna; il-fidi ta' l-Aħwa; il-formazzjoni u vokazzjonijiet; is-support ta' l-Aħwa l-aktar dawk bi problemi.



**Huna Anton Briffa [fuq ix-xellug] jirċievi rikordju ta' l-okkażjoni mill-Onor. Dr Francis Zammit Dimech**

## Kantata fuq l-istorja tal-Marsa

Nhar is-Sibt, 22 ta' Mejju 2004, fit-Teatru ta' l-Istitut Kattoliku fil-Floriana, il-Każin tal-Banda *Holy Trinity Band Club*, tella' programm biex ifakkar l-għaxar snin mill-ftuħ tal-Każin il-ġdid fi Triq Balbi u biex jiffesteġġja għeluq it-tmenin sena tal-President, is-Sur Anton Cassar. F'dan il-programm il-banda daqqet siliet minn opri lirici. Wara l-intervall indaqqet għall-ewwel darba il-Kantata *//-Marsa*, kliem ta' Anton Cassar u muzika ta' huna Anton Briffa, li għex u serva għal hafna snin fil-Parroċċa tat-Trinità Qaddisa, il-Marsa. Din il-Kantata hija mqassma f'ħames movimenti. Hija tiftaħ u tagħlaq b'motiv meħud mill-Antifona tat-Trinità miktuba minn huna Anton stess. F'din il-Kantata ha sehem it-Tenur Vincent Farrugia flimkien mal-Kor Marie Therese Voice Studio li thejja mill-kantata lokali Marie Therese Vassallo. Dan il-kunċert sar taħt il-patrinju ta' l-Onorevoli Ministru tat-Turiżmu, Arti u Kultura, Dr Francis Zammit Dimech.

## Fr. Joseph Calleja OFMCap jiggradwa fil-European Certificate for Psychotherapists

Fr. Joseph Calleja OFMCap, fix-xahar ta' Ġunju, iggradwa fil-*European Certificate for Psychotherapists*. Dan hu Ċertifikat li jingħata mhux biss wara l-korsijiet akkademiċi meħtieġa li jwasslu għal *degree* fix-xjenzi umani, imma wkoll wara sitt snin prattika fil-qasam tal-*counselling* u l-psikoterapija. B'dan iċ-ċertifikat Fr Joseph jidhol bħala membru kliniku bil-boards tal-*European Association for Psychotherapists* u fil-*Malta Association of Psychotherapist*. Filwaqt li nifirhulu, inkomplu nawgurawlu hidma fejjeda fil-għalqa tal-Mulej.



# Patri Remigju Galea OFMCap

## Jičcelebra l-40 Anniversarju ta' l-Ordinazzjoni Saċerdotali tiegħu

Patri Remigio Galea, Kapuċċin, iċċelebra l-40 Anniversarju mill-Ordinazzjoni Saċerdotali tiegħu f'għaqda mal-Provinċjal Fr Joe Alessandro OFMCap u għadd ta' Saċerdoti oħrajn f'ewkaristija solenni li saret fis-Santwarju tal-Madonna tal-Grazzja, fil-kunvent tal-Kapuċċini, ir-Rabat, Għawdex, nhar il-Hadd, 30 ta' Mejju 2004. Fost l-għadd ta' nies li ħadu sehem f'din iċ-ċelebrazzjoni ta' radd il-ħajr lil Alla kienu preżenti wkoll hutu li jgħixu l-Awstralja.

Matul l-omelija, l-Arċipriet tax-Xewkija, Mons. Karm Mercieca, niseġ b'ħafna galbu l-vokazzjoni nisranija msarrfa fil-ħajja Franġiskana Kapuċċina. Spikkat ferm tajjeb il-ħidma ta' l-Aħwa Kapuċċini li



impenji tagħhom f'Malta, partikularment fost ambjenti ta' tbatija.

Patri Remigio Galea mwieled f'Sannat, Għawdex, ingħaqad ma' l-Ordni Franġiskan Kapuċċin f'Ottubru 1955, u ordnat Saċerdot fit-23 ta' Mejju 1964.

**P. Remigju Galea  
OFMCap  
40 SENA SAĊERDOT  
minn Kav. Joe M. Attard**

Int weġibt għas-sejha tiegħu  
W inbdilt f'raheb Kapuċċin,  
Ħadt il-voti, għedt lid-dinja  
Jien hallejtek! Saħħa xbin!

L-aqwa kenn sibtu f'Marija,  
Omm imżejna b'kull virtù,  
Din il-Omm mimlija grazzja  
L-Omm li tatna lil Ġesù.

Żewġt għexieren għaddew issa  
Mindu inti qbadt dit-triq;  
Żgur li l-ħajja offrietlek bosta –  
Bomblu risq; xi ffit għollieq!

B'xortik tajba din is-sena  
Nifirhu mas-Sannatin  
Margerita - Ċentinarju –  
Għalin' itlob, midinbin!

Kultant jien narak ithabbat  
Fuq il-bieb helu tal-Muża,  
U fil-ġranet xi ffit kiebja  
Titbissimlek din gustuża!

Ħafna minn dal-ħżuż ta' qalbek  
Ġew midmuma wkoll fi ktieb  
Biex il-versi tiegħek jibqgħu  
Tagħna lkoll jgħollu l-hsieb.

Min jaf kemm bil-kelma tiegħek  
Farragħt qlub fl-isptarijiet!  
Lilhom tmajt b'ta' Kristu l-Ġisem –  
Fuq wiċċhom tbissima ġiet!

Fuq il-pulptu tlajt mhux darba  
Sabiex twassal il-messaġġ  
Lil tant qlub għatxana għal kelma  
Lilhom timla bil-kuraġġ.

Jalla din il-festa għaziża  
Ta' l-Ispirtu s-Santu nżul  
Ruh il-Qodos dlonk iseddqek  
Għal kemm għomrok għad itul!

Għaziż Patri Remig huna  
Nawgurawlek aktar snin  
Forsi għad mill-ġdid niltaqgħu  
Biex ngħannilek "Tal-Hamsin!"

Jgħaddi ż-żmien, jitgerbeb, jaħrab,  
Ma jistenna żgur lil ħadd.  
Din il-għodwa l'int se tfakkar  
Ma tinsieha qatt u qatt!

Erbgħin xitwa ġew u marru  
Mindu tlajt taraġ l-artal  
Niftakrek żagħżuġh fuq tiegħek  
B'moħħ ir-riħ, tigri mat-tfal.

Iżda hekk kif bdejt titfarfar  
Xi ħadd tefa' ħarstu fuqek;  
Kien il-fqajjar minn Assisi  
Illi beda dlonk isuqek.

# Stilla minn got-tajn

“Ghidli ma, għalxiex qatt ma tkellimt? Għalxiex qatt ma għamilt xejn?”, staqsiet it-tfajla lil ommha. İzda baqgħet bla risposta bħas-soltu. Omm Angelica kienet tatha puplesija qawwija li neħħitilha saħansitra l fakultà li titkellem. Kellha tkun Angelica li ddur b’ommha sa l-aħħar, għaliex it-tliet hutha l-oħra bilkemm kienu jmorru jżuru ’l ommhom, aħseb u ara kemm kienu se jduru biha f’qiegh ta’ sodda!

Angelica kienet l-iżgħar u l-unika xebba fost erbat itfal. Kienet ilha taħdem go kumpanija żgħira għal xi għaxar snin. Hekk kif għalqet it-tmintax-il sena harġet taħdem. Id-dar kienet lnaddalha kollha waħidha u ssajja għaliha u għal ommha. Kienet irrassenjat ruħha li se tqatta’ l-kumplament ta’ hajjitha hekk; mix-xogħol għad-dar u mid-dar għax xogħol. Kienet qed tgħix hajja monotona bi tfulija mkissra.

Min jaf kemm-il darba għaddielha minn mohħha li titlaq mid-dar, tmur tgħix għal rasha u tbiddel kompletament l-istil ta’ hajjitha. İzda għalkemm m’ommha ma kienet taqbel xejn, issa lilha kellha u ma setgħetx tabbandunaha f’dak l-istat ta’ saħha. Kemm kien ilu mejjet missierha r-responsabbiltà tad-dar kienet waqgħet kollha fuqha, kemm jekk biex tiehu ħsieb u thallas il-kontijiet, kif ukoll il-manteniment tagħha u t’ommha. Kultant il-ħsiebijiet li titlaq ’l bogħod u tabbanduna lil ommha kienu jkunu spissi u b’saħħithom, imma qatt ma kellha biżżejjed kuraġġ biex titlaq, taħrab ’il bogħod biex forsi tinsa u tneħħi minn mohħha dawk is-snin kollha ta’ velenu li għexet f’dik id-dar mishuta u vojta. İzda għalkemm kienet mdejqa, ma setgħetx tkun daqshekk kattiva li tabbanduna ’l ommha stess f’qiegh ta’ sodda u thalliha tmut bil-mod waħidha. Allura kienet tkompli tissaporti tgħix dik il-hajja ta’ solitudni f’dik id-dar li qatt ma kienet taħmel. Kollox kien jidher li se jibqa’ l-istess, sakemm darba bil-lejl, ommha hašsha ħazin bl-ikrah u kellha teħodha l-isptar b’ambulanza. Meta qalulha li ommha ma kienx baqgħalha wisq hajja, ma hadithiex bi kbira. Meta t-tabib li ħa ħsieb ’l ommha beda jfaħħarha ta’ kemm għamlet m’ommha u ta’ kemm ħadet ħsiebha sew, Angelica rrispondietu:

“Jien għamilt xoghli bħalma inti tagħmel xoghlok ma’ dawn il-pazjenti



kollha Dott. Li ghamilt magħha ghamiltu bi dmir u għax tħassarha, għal xejn iżjed, emminni... issa għidli kemm baqgħalha ħajja Dott?"

It-tabib iddedikat, tampar Angelica, deher ixxukjat bi kliem bint dik il-mara marida li tant kien tħassar, u bit-ton li kellmitu hi wegħibha:

"Ma nagħtihiex iżjed minn ġimgħa ħajja... nifisha maqtuġh u fuq kollox hi stess qatgħet qalbha, għajjiet."

It-tfajla rringrazzjatu ta' xogħlu u telqet lejn id-dar.

Għal ġimgħa sħiħa Angelica marret iżżur 'l ommha l-isptar sakemm l-anzjana marida mietet. Angelica kellha diġà kollox lest għall-funeral t'ommha.

"Jiddispaċini għal ommok, batiet ħafna miskina f'ħajjitha, ma stajt nagħmel xejn iżjed għaliha", qalilha l-istess tabib li dar b'ommha fl-aħħar jiem ta' ħajjitha.

"Għamilt iż-żejjed Dott., nassigurak. Sa fl-aħħar ommi qed tistrieħ, aħjar minni li għadni hawn", wegħbitu t-tfajla, imdejqa.

"Sinjorina, mhux biex nindaħallek, imma dan il-pessimizmu kollu żgur mhux se jagħmillek ġid. Veru li għadek kemm tliet 'l ommok, imma..." beda jgħidilha, iżda hi waqqfitu minn kliemu.

"Emminni Dott., iktar qed jiddispaċik inti għaliha milli jiena u m'għandekx għalfejn. Kellha tmurt bħal ma għad irridu mmutu aħna xi darba... se nħallik Dott., grazzi mill-ġdid Dr Flores", wegħbitu u telqet lejn id-dar.

Conrad Flores kien għad għandu 30 sena iżda kellu ħafna esperjenza f'xogħlu, speċjalment fil-mard tal-qalb. Kien jgħix għall-professjoni tiegħu u xejn ma kien jinteressah iżjed hliet xogħlu, sakemm ma l-ħajja jew aħjar il-mewt laqqgħatu ma' din it-tfajla misterjuża, b'għajnejha ċari u mdejquin. Xtaq isir jaf min kienet, joħroġ mill-qoxra li kien rabba madwaru u jiftaħ qalbu għal din it-tfajla bi problemi li kien għadu ma jaf xejn dwarhom.

Iddeċieda li jġib skuża u jċemplilha d-dar iżda hadd ma kien jirrispondih, sakemm darba nrispondietu mara li qaltlu li kienet xtrat id-dar mingħand tfajla li kienet tgħix waħidha. Qaltlu biss li kienet marret toqgħod ġo raħal iehor fi triq partikolari, u l-għada ha ġurnata vaganza biex imur ifittex fejn marret toqgħod.

Wara ġurnata jistaqsi lis-seksieka kollha tar-raħal, innexxielu jsibha, habbtilha, mistħi, u x'hin raha quddiemu ħass qalbu tingħafas bil-ferħ.

"X'inqala'?", wegħbitu maħsuda.

"Jimporta nidhol ġewwa u nitolbok tazza ilma għax is-sħana qatlitni minn dal-għodu s'issa!", u hi daħlitu ġewwa, imħassba.



"Mhux se noqgħod indur mal-lewża sinjorina, Dak in-nhar l-isptar indunajt li għandek bżonn l-għajnuna, imqar ħabib ma' min titkellem, xtaqt nipprova ngħinek. Fittixtek fejn kont toqgħod qabel u qaluli li ġejt toqgħod f'dan ir-raħal. Qattajt ġurnata nistaqsi għalik sakemm ma

sibtek", qalilha b'nifsu maqtuġh.

"Jiġifieri inti qadt tfittixni biex tilhaqli salibi int ukoll! X'min għalik, li se nafdak għax tilbes il-ġagaga u tikteb ir-ricetti ġo spatar? Jekk jogħġbok, itlaq issa, kont qed nistrieħ qabel ma ġejt inti tahlili l-ftit hin liberu tiegħi", wegħbitu b'lehen żorr.

"Sinjorina, kulhadd xi darba jew oħra safa mwegġa' minn xi namrat jew minn xi ħabib li tradieh, nifhmek", wegħibha kalm.

"Naħseb ma kontx ċara biżżejjed miegħek Dott. hux? Itlaq issa stess qabel ma ngiblek il-pulizija", qaltlu.

"Hallini ngħinek... ħadt grazzja miegħek mill-ewwel, aghtini ċans...", beda jgħidilha, iżda hi reġgħet waqqfitu bil-ħatfa.

"Inti ma taf xejn fuqi u jien lanqas fuqek, u lanqas irrid inkun naf... m'iniex interessata, m'għandix moħħ daċ-ċajt, m'għandix spazju għalikom l-irġiel f'ħajti... itlaq Dott, għalxejn ġejt", qaltlu, u telaq bla kliem.

Wara lejl hosbiena, Angelica ddeċidiet li tmur titlob skuża lit-tabib ta' kif it-trattatu għaliex fuq kollox ma kien għamlilha xejn ħazin, anzi wrieha li tiswa f'it attenzjoni. Sabitu jinvista tifla ta' xi tmien snin, u mingħajr ma riedet baqgħet tarah u tisimgħu bla ma wrietu li kienet qiegħda fil-kamra.

"Il-'mummy' taf sabiħa?", staqsieha lit-tifla u t-tifla bdiet tibki.

"Le, il-papà jgħidli biex ma ngħid lil hadd, lanqas lil 'mummy'! Tbeżżagħni bin-nar biex ma nitkellimx", wegħbitu. Refagħha u kif kien ħiereġ mill-kamra ra lil Angelica u nħasad. Hareġ bil-lifla mill-kamra u hadha hdejn nannitha. Xi nofs siegħa wara reġa' lura fejn Angelica, imħasseb.

"Ġejt niskuża ruħi tal-bieraħ. Ma kellix għalfejn inkeċċik hekk", qaltlu mistħija.

"Ma ġara xejn!", wegħibha iktar hosbien minn qabel.

"Dik it-tifla, dik it-tifla qed tiġi abbużata hux, Dottor Conrad? Qed tbatit taħt għajnejn ommha stess hux?", qaltlu, u ħares lejha.

"Iva, jien ċert minnu dan... avżajt il-pulizija u kkuntattajt lil *social worker*... missu jistħi missierha... kif jista' missier jabbuża u jwaġġa' lil bintu stess?", wegħibha inkwetat.

“Vittma ohra fost hafna... ommha taf sew x'inhu jigri, l-omm thoss imma ma titkellimx ghax tibza' mill-iskandlu, tibza' li tiflef lir-raġel, ma temminx lil bintha stess...”, weġbitu b'ghajnejha jghumu fid-dmugh. Conrad haes lejn Angelica u fehem kollox. Ċerti affarijiet ma titghallimhomx minn fuq l-ehxen kotba, titghallimhom minn ghajnejn min bata ghal zmien twil fis-silenzju, fil-misthija u fis-solitudni.

“Ommok kienet taf ukoll hux, u qatt ma tkellmet? Ghalhekk dfintha qisha qatt ma ezistiet! Minn x'hieux ghaddejt jahasra!”, qalilha.

“Ċertu hmieg trid tghixu biex tifhmu sew!”, qaltlu, u telqet minn hdejh.

M'ghaddewx jumejn, li Angelica ma regghetx marret l-isptar tfittex lit-tabib Conrad. Meta raha, uriha kemm kien ferhan biha.

“Gejt biex nghin lili nnifsi biex nohrog mid-dlam li ili fih... inti lest li tghinni, li tismaghni u li ma tiggodikanix, li ma titghassarnix u li ma titqazzinix?”, qaltlu minn taht l-ilsien.

“Iva lest, ili lest biex nisimghek!”, weġibha, u ftiehmu biex johorqu dak in-nhar filghaxija.

“Kont ili niġi abbużata ghoxrin sena, minn mindu kelli hames snin sakemm ma miet missieri hames snin ilu. Ohti ghaddiet mill-istess passjoni li ghaddejt jien sakemm ma żżewġet hekk kif ghalqet sittax-il sena. Jien u hi qatt ma tkellimna fuq li konna ngarrbu ghax konna nibzghu u ommi kienet issawwatna kull darba li konna se nibdew ngħidulha xi haġa dwar missierna. Kienet tghajjarna giddieba, maħmuġin, qħab. Illum naf li ommi kienet marida iktar minn missieri ghax kienet taċċetta kollox b'ghajnejha magħluqa...’l ohti ma rajthiex iżjed minn mindu żżewġet hmistax-il sena ilu, lanqas fil-funerali tagħhom. Qatt ma ghajjatlu papà lil dak il-hanzir. Meta tiġi abbużata tidra tobghod lilek innifsek, tirrasenja ruhek u ma tghinx lilek innifsek ghax taf li għalxejn, qatt mhu se titnaddaf. Kont nitqazzeż lili nnifsi, inwaħħal fija nnifsi, niċhad il-verità biex forsi ninsa. Dawn l-affarijiet se tismagħhom hafna drabi minghand tfal abbużati bhali. Trid tidra tibra l-misthija u l-mibegħda lejn dawn in-nies li jirvlnaw 'l ulledhom stess. Conrad, inti l-ewwel raġel li kellimni bil-hlewwa u li jien ma bzajtix nitkellem miegħu... ma nagħtikx tort jekk issa se twarabni”, qalltu, u hu tbissmilha.

“Għandek tassew talent fit-tpingija... iz-ziju tiegħi dilettant tal-pittura kontemporanja u jekk nuruh xi biċċa minn tiegħek żgur jithajjar jixtri xi waħda u jorganizzalek xi mostra wkoll. Angelica, diġà hlewlek tletin sena minn hajtek, issa ibda ghix u uri x'mara mill-isbaħ int... ibda mil-lum... thallix għal ghada, ħallini ngħinek, nipprova almenu”, weġibha.

“Kif, ma stagħgibt b'li għadek kemm sirt taf fuqi?”,

staqsietu mistagħgħba bir-risposta tiegħu.

“Ili nafu dan kollu fuqek ghax minn ghajnejk indunajt minn xiex għaddejt u mill-pitturi tiegħek indunajt kif minn ġot-tajn ta' din il-hajja, tista' titwieled artista, stilla ġdida”, weġibha, u ma setax ifaħharha u jagħmillha kuraġġ iżjed minn hekk.

Angelica bdiet titlob l-ghajjnuna sa fl-aħħar, u rċivietha. Bdiet tmur titkellem ma' persuna speċjalizzata għat-tip ta' ghajjnuna psikoloġika li kellha bzonn u Conrad min-naħa l-oħra wettaq mostra ta' pitturi bl-aħjar hiċċiet xogħol tagħha. Offrietliha li jħallsilha kors avvanzat fil-pittura u hi aċċettat bil-kundizzjoni li l-flus li jħallsilha, kienu biss mislufin u li kellha tagħtihomlu lura f'fit f'fit.

Conrad għallimha kif titbissem u tbissima bdiet tidher dejjem iżjed u isbaħ fuq wiċċha! □



• Għażiż Father, qiegħda nibgħatlek il-flus biex inġedded l-abbonament fir-rivista **Dawl Franġiskan**. Nieħu hafna pjaċir naqra din ir-rivista. Barra minn hekk jiena nsibha ta' siwi kbir għat-tifel tiegħi li qiegħed Form I. F'fit ilu kellu jagħmel *chart* “Malta pajjiż nisrani”. Ahna sibna stampi u materjal minn fuq din ir-rivista. Grazzi tax-xogħol kbir li tieħdu intom il-patrijiet. Insellimlek.

R. Mifsud - Victoria (Għawdex)

• Għażiż Fr Joe, jiena oħt P. Taddew Schembri li kien u miet fil-missjoni fl-Etjopja. Qed nibgħatlek flus għal quddies għal ommi, għal hija u għal oħrajn. Qed nibgħat ukoll il-hlas għall-abbonament fir-rivista **Dawl Franġiskan** u għall-biljetti tal-lotterija. Prosit tar-rivista. Naqraha kollha u wara ngħaddiha lil haddieħor. Qiegħda nibgħatlek f'fit bolol u flus barranin. Inselli hafna għalik.

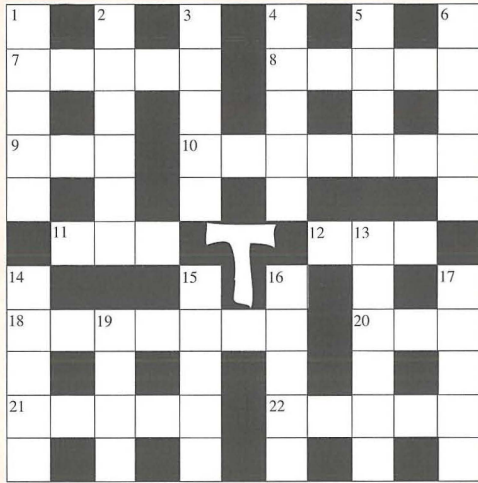
G. Cousin - Senglea

• Għażiż Fr Alessandro, minn qalbi nawguralek l-isbaħ xewqat ta' sliem, paċi u saħħa. Irrid niringrazzjak ukoll talli jogħgħbok tibgħatli r-rivista **Dawl Franġiskan**. Veru li jkun fiha artikli sbieħ u interessanti. Nieħu pjaċir naqraha. Grazzi. Oħtok f'San Franġisk,

Sr. O. Spiteri - Etjopja

# TISLIBA 46

minn P. Wistin ATTARD ofm cap



## RIZULTAT TAT-TISLIBA TA' ĠUNJU/LULJU:

1. Vistu8; 2. No-amon; 3. Xibka; 4. Blata; 5. Anna; 6. Baħar;  
7. Idoli; 8. Linka; 9. Tim; 10. Kotrana; 11. u 12. Inċens;  
13. Niktbu; 14. Ittra; 15. Iljun; 16. Bqajt; 17. Attiv; 18. Tlaqliq;  
19. Abba; 20. Kut; 21. Rabbu; 22. Jibni.

Ir-Rebbieħa ta' dan ix-xaħar hija: Ċettina Bajada, Fontana - Gozo

1. u 11. Dan ġie għand Ġesù billejl. (Ġw 3, 1ss) (8)
2. Mela issa ... l-art. (Ġoz 13, 7) (6)
3. Qallu jgħallem u iżjed. (1 Tim 6, 2) (5)
4. U la tifel u la din. (Tob 3, 9) (5)
5. Dagħa biħ u seħtu. (Lev 24, 11) (4)
6. Ħa nara wiċċek. (Għan 2, 14) (5)
7. Kemm għad irid hekk. (Atti 9, 16) (5)
8. M'hemmx dan u anqas ħieles. (Gal 3, 28) (5)
9. Ħalaq lilu u l-Ġgant. (Ġob 9,9) (3)
10. Isir sultan flok David. (1 Slat 1, 32-35) (7)
11. Ara 1.
12. Qatt ma ... wiċċi. (Kol 2, 1) (3)
13. Omm Sefatija. (1 Kron 3, 3) (6)
14. Ħaten Mosè. (Ez 3, 1) (5)
15. Bejta għolja minn ta' din. (Ġer 49, 16) (5)
16. Waqgħet fuqkom *tort* tiegħi. (Ġona 1, 12) (5)
17. Ġejja mill-kelma Pur. (Est 9, 26) (5)
18. Kull ma jeħtiegħu wieħed hekk. (Ezek 12, 3) (7)
19. Qumu, sakranazzji, u ...!. (Ġoel 1, 5) (4)
20. Fuq ġbinu jew fuq din. (Apk 14, 9) (3)
21. Din tibki lil uliedha. (Mt 2, 18) (5)
22. Li jkollu hekk għax qattiel. (1 Pt 4, 15) (5)

Ir-rebbieħ jingħata ktieb sabiħ. Dan jittella' bix-xorti mit-tislibiet tajba li jaslu mhux aktar tard mill-ħmistax tax-xaħar. Ibagħtu s-soluzzjoni taħkom f'dan l-indirizz: Tisliba Dawl Franġiskan, Kunvent tal-Kapuċċini, Floriana - VLT 14

Tfal, din hi rokna għalikom. Ħawn għandkom lista ta' ismijiet li kollha jinsabu mferrxin fil-kaxxa li hija magħmula minn ħafna ittri. Kulma tridu taħgħmlu huwa li ssibu l-ittri li jiffurmaw dawn l-ismijiet u taħgħmlu sinjal fuqhom. Il-kliem jista' jkun f'kull direzzjoni, imma dejjem f'linja dritta. Mit-tweġibiet tajba li jasulna mingħandkom, intellgħu waħda u r-rebbieħ jingħata rigal sabiħ mil-**Librerija Preca** (Tal-Museum) tal-Blata l-Bajda.

Rokna għat-Tfal

I	S	S	A	N	A	M	A	Ġ	U	N	M
K	A	Q	A	I	R	D	E	C	D	A	A
L	D	K	N	S	U	K	N	E	D	T	R
E	I	R	K	Ħ	O	O	E	L	I	T	I
M	A	R	I	N	M	J	E	J	P	A	J
S	Ż	B	I	A	A	B	D	A	P	M	A
H	A	J	F	N	A	R	B	K	E	D	B
R	A	D	N	B	J	B	P	I	Ż	U	Ħ
O	M	A	O	R	O	Ż	K	M	U	Ħ	I
Ż	Ġ	R	L	K	N	O	F	J	Ġ	I	V
A	O	B	A	A	J	I	S	O	Ġ	L	E
Ż	K	Ġ	J	S	A	L	A	T	J	E	L

## ANTENATI TA' ĠESÙ

ABIHUD  
AKIM  
AMON  
ARNI  
AŻOR  
ELIHU  
ELJAKIM  
ĠAKOBB  
ĠANNAJ  
ĠEKONIJA  
ĠOSIJA  
ĠUZEPI  
LEVI  
MANASSI  
MARIJA  
MATTAN  
MELKI  
SADOK  
SALATJEL  
ŻOROBABEL

Indirizzaw it-tweġiba taħkom hekk: ROKNA GHAT-TFAL, P. Joe Alessandro, Kunvent tal-Kapuċċini Floriana VLT 14 • Ir-Rebbieħ ta' Ġunju/Lulju: RYAN VELLA, Mellieħa.

# Is-Sejha

**L** Iskrittura titkellem spiss mis-sejha ta' Alla. Hafna persuni u anki poplu shih insibubom imsejhin minn Alla ghal xi missjoni partikulari u speċjali. Insibu lil Abraham li Alla sejjaħlu biex jitlaq minn pajjiżu, iħalli lil niesu u jmur f'art li Alla kien urih. Mosè, ġie ukoll imsejjaħ biex imur jitlob il-helsien tal-poplu Lhudi mill-hakma ta' I-Eġizzjani. Din is-sejha ma kinetx għal xi ndividwu biss iżda għall-poplu shih. Wara li hareġ mill-Eġittu l-poplu Lhudi, Alla sejjaħlu biex ikun l-poplu tiegħu.

Fil-Ġdid Testament nsibu wkoll lil Ġesù jsejjaħ madwaru d-dixxipli li minnhom għażel tnax li semmiehom Appostli. Naraw ukoll lil Ġesù jsejjaħ iż-żagħżuġ għani li dan staqsih x'għandu jagħmel biex jikseb il-hajja ta' dejjem. Ġesù jħares lejh u jgħidlu biex josserva l-kmandamenti, iżda ż-żagħżuġ kien josservuhom.

Għalhekk Ġesù għamillu proposta qawwija biex ibiegh kull ma' għandu u jagħtih lill-foqra, imbagħad imur u jimxi warajh. Iżda għal dan il-kliem iż-żagħżuġ baxxa rasu u telaq. Kemm kellu raġun Ġesù meta qal li hafna huma l-Imsejħin Iżda ftit l-magħżulin. Sikwit nintrabtu mal-ġid tad-dinja u nitilfu s-sejha tal-Mulej.

Mhux biżżejjed li Alla jsejjaħ għall-hajja reliġuża jew sacerdotali. Hemm bżonn li l-bniedem iwieġeb għal din is-sejha. Alla jstenna tweġiba hlerġa mill-qalb, Abraham sema' I-lehen ta' Alla u telaq kollox. Il-Profeta Isaija għas-sejha ta' Alla wieġeb: "Hawn jien ibgħat lil" (Iż 6:8). Iżda mhux kulhadd iwieġeb mill-ewwel għas-sejha ta'

Alla. Naraw lil Mosè, li qal iva u obda wara hafna skużi li ma jafx jitkellem. Ġeremija wkoll ġab l-iskuża li kien għadu żgħir u ma jafx jitkellem. Iżda haġa waħda hi ċerta li Alla meta jsejjaħlek jagħtik il-mezzi kollha biex tkun tista' twettaq il-hidma li jafdalek f'idejk.

Ġesù għallem is-sewwa u l-verità lil kulhadd.

Stedinna biex nimxu warajh billi nemmu fih u fit-tagħlim tiegħu u nfasslu hajjitna fuq l-Evanġelju. Hafna laqgħu l-istedina tiegħu. Kienu jmorru warajh miġbudin mit-tjubija tiegħu. Kienu tassew affaxxinati bl-imhabba li kien jitrasmetti lejhom. Ġesù stess għażel u sejjaħ oħrajn biex joqogħdu miegħu għal kollox. Sawru hajjithom kollha fuq ta' Ġesù biex jgħixu għalih biss.

Imma Kristu, l-vera mhabba, għax irid hu jsejjaħ lil x'uħud biex jagħtu hajjithom għalih biss. Jgħixu magħhudin miegħu fl-imhabba l-ħin kollu, bħall-Appostli u d-dixxipli l-oħra li kienu hallew darhom, nieshom u gidhom biex joqogħdu għalih biss u għall-kelma tiegħu.

Din l-istedina hija RIGAL u GRAZZJA.

Li tkun msejjaħ għall-hajja reliġuża jew sacerdotali huwa rigal mill-isbaħ. Hija grazzja kbira li taħdem għal Ġesù biss u tkompli twettaq il-hidma tiegħu fuq din l-art fost il-poplu li xerred demmu għalih. Fil-Magħmudija, in-nisrani jagħti hajtu lil Alla, fil-hajja sacerdotali jew reliġuża, in-nisrani jfittex li jgħix il-milja tal-hajja nisranija aktar qrib lejn Alla biex jaqdiħ aħjar u b'hekk iħallas b'imhabba s-sejha li Alla tah. □



# Għin lill-Knisja u lill-Ordni Franġiskan Kapuċċini fil-Kenja billi tagħmel

## **BOROŻ TA' STUDJU**

**BORŻA TA' STUDJU** hija offerta ġeneruża ta' Lm250 li tmur għall-ispejjeż tas-seminaristi Kenjani tagħna kollha li qegħdin iħejju lilhom infushom biex isiru reliġjużi u saċerdoti Kapuċċini.

Din tista' tingħata jew minn persuna waħda jew minn diversi benefatturi li jingħaqdu flimkien. Tista' tingħata anki f'it f'it. Min jagħmel din l-offerta jkollu sehem kbir fil-ħajja reliġjuża u saċerdotali tal-Kapuċċini Kenjani.

*Għal aktar tagħrif ikkuntattja lil*

*P. Crispin Tabone OFM Cap*

*Segretarju tal-Missjoni*

*Uffiċċju Missjoni Kapuċċini,*

*Floriana*

*Tel: 2123 3874, 2123 4949,*

*2122 5525.*

